

# ضيوف وفعاليات المهرجان

## FESTIVAL GUESTS & ACTIVITIES

بتنظيم  
Organized By

هيئة الشارقة للكتاب  
Sharjah Book Authority

الشريك الاستراتيجي  
Strategic Partner

المدينة الجامعية بالشارقة  
University City of Sharjah



هيئة الشارقة للكتاب - حكومة الشارقة - الإمارات العربية المتحدة  
Sharjah Book Authority - Sharjah Government - UAE

مهرجان الشارقة للأدب الإفريقي الدورة الأولى  
The 1<sup>st</sup> Edition of Sharjah Festival of African Literature  
2025

P.O Box 73111 Sharjah  
Tel +97165123333  
Fax +97165123337

[sibf.com](http://sibf.com)

ص.ب 73111 الشارقة  
هاتف +97165140000  
فاكس +97165123337



مهرجان الشارقة  
للأدب الإفريقي  
Sharjah Festival  
of African  
Literature

ضيوف  
المهرجان  
FESTIVAL  
GUESTS

# CULTURAL ACTIVITIES GUESTS INTERNATIONAL

# ضيوف الفعاليات الثقافية الأجانب



## WOLE SOYINKA (NIGERIA)

وولي سوينكا (نيجيريا)

Wole Soyinka is a playwright, poet, and novelist whose work spans drama, poetry, novels, and autobiography. His writing, influenced by Yoruba mythology and Western literature, includes notable plays such as *The Lion and the Jewel* and *Death and the King's Horseman*, as well as novels like *The Interpreters* and *Season of Anomy*. Soyinka's impact as a writer and thinker, alongside his unique blending of traditional African and Western elements, has garnered international acclaim. In 1986, he became the first African laureate to be awarded the Nobel Prize in Literature.

الأديب والمفكِّر العالمي وولي سوينكا هو كاتب مسرحي وشاعر وروائي، تتقدّع أعماله بين الدراما والشعر والرواية والرواية الذاتية. تأثّرت كتاباته بأساطير شعوب اليوروبا الإفريقيّة والأدب الغربي، وتضمّنّ أعماله مسرحيات بازرة مثل "النّسد والجوهرة" و"الموت وفارس الملك". فضلاً عن رواياته مثل "المفتشون" و"موسم المفوضي". يُنسم سوينكا ببصمة استثنائية ككاتب ومحبّ، حيث نجح في المزج بين العناصر الإفريقيّة والغربيّة التقليديّة بأسلوبه الفريد، ما أكسبه شهرةً عالميّةً واسعةً. وقد دخل التاريخ في عام 1986 كأول إفريقي يفوز بجائزة نوبل في الأدب.





## عبد الرزاق قرنح (زنجبار)

### ABDULRAZAK GURNAH (ZANZIBAR)

Abdulrazak Gurnah is the winner of the Nobel Prize in Literature 2021. He is the author of ten novels: Memory of Departure, Pilgrims Way, Dottie, Paradise (shortlisted for the Booker Prize and the Whitbread Award), Admiring Silence, By the Sea (longlisted for the Booker Prize and shortlisted for the Los Angeles Times Book Award), Desertion (shortlisted for the Commonwealth Writers' Prize), The Last Gift, Gravel Heart, and Afterlives (shortlisted for the Orwell Prize for Fiction 2021 and longlisted for the Walter Scott Prize). He was a Professor of English at the University of Kent and served as a judge for the Man Booker Prize in 2016. He lives in Canterbury.

تُنْزَل مسيرة الأديب عبد الرزاق قرنح، الفائز بجائزة نوبل للأدب، (2021)، بعشِّ رواياتٍ هي "ذاكرة المغادرة"، و"طريق الحجاج"، و"دُوتي"، و"الجنة" (مُدرجة ضمن القائمة المختصرة لجائزة بوكر وجائزة وينبريدا، و"الإعجاب بالصمت"، و"على شواطئ البحار" (مُدرجة ضمن القائمة المختصرة لجائزة بوكر وجائزة لوس أنجلوس تايمز للكتاب)، و"الهجران" (مُدرجة ضمن القائمة المختصرة لجائزة كتاب الكومنولث)، و"الهدية الأخيرة"، و"قلب الحصى" و"الحياة ما بعد الموت"، والتي كانت ضمن القائمة المختصرة لجائزة أوروبيل للرواية لعام 2021 وضمن القائمة الطويلة لجائزة وائز وائز سكوت. وقد عمل قرنح خلال مسيرته أستاذًا للغة الإنجليزية في جامعة كنت، وكان أحد حكام جائزة مان بوكر عام 2016. ويعيش حالياً في إنجلترا.



## PETER KIMANI (KENYA)

## بيتر كيماني (كينيا)

Peter Kimani is an internationally acclaimed Kenyan author, journalist, editor, and academic. He has published four books—including *Dance of the Jakaranda*, a New York Times Notable Book of 2017 and Editors' Choice selection. He is Professor of the Practice of Journalism at Aga Khan University's Graduate School of Media and Communications in Nairobi. He previously taught at Amherst College and was the 2022 Blackburn Artist in Residence at Duke University. He was the 2023 Artist-in-Residence at Witwatersrand University in South Africa.

بيتر كيماني هو مؤلف وصحفي ومحرر وأكاديمي كيني مشهور عالمياً. نشر أربعة كتب، بما فيها رائعةه "قصة الجاكاراندا"، وهو كتاب تصدر قوائم نيويورك تايمز لعام 2017 وحائز على اختيار المحررين. ويعمل كيماني كأستاذ للممارسات الصحفية في كلية الدراسات العليا للإعلام والاتصالات بجامعة آغا دان في العاصمة نيروبي، و قد سبّ له التدريس في كلية أمهيرست، وكان الفنان المقيم في إطار برنامج "بلاكرين" لعام 2022 في جامعة ديوك، وبعدها فناناً مقيماً لعام 2023 في جامعة وينتيرسون في جنوب إفريقيا.





## إيفون أوور (كينيا)

### YVONNE OWUOR (KENYA)

Yvonne Adhiambo Owuor, born in Nairobi, Kenya, is a celebrated author known for her evocative, poetic style. She holds an MPhil in Creative Writing from the University of Queensland. Her novella *The Weight of Whispers* won the 2003 Caine Prize for African Writing, launching her literary career. Her debut novel, *Dust* (2014), explores Kenya's history through a family's struggle with tragedy and has been translated into several languages. Her second novel, *The Dragonfly Sea* (2019), reflects on East Africa's oceanic imaginaries and the re-ignition of Africa-Asia relations through the global monsoon complex, woven into a poignant coming-of-age story. Owuor's essays, art critiques, and stories have appeared in numerous publications worldwide, including National Geographic. She has also reconnected with her filmmaking roots by working on Africa-oriented nature films and dramas through story development and scriptwriting. Owuor co-founded the Nairobi-based Macondo Literature Festival and is currently working on a new novel titled *Nocturne*.

إيفون أديهامبو أوور، المولودة في العاصمة الكينية نيروبي، هي مؤلفة معروفة تشتهر أساساً بتأثيرها الشاعري الذي يُثير المشاعر، وتحل شهادة ماجستير في الكتابة الإبداعية من جامعة كورنيل. وكانت مسيرة أدبية قد بدأت مع فوز أقصوصتها "وزن الهمسات" (Weight of Whispers) بجائزة كين للكتابة الإفريقية لعام 2003، بينما تستكشف روايتها القصيرة الأولى "الغبار" (Dust) تاريخ كينيا عبر تسلیط الضوء على صراع الأسرة مع المعاناة والماضي، وقد ترجمت إلى عدّة لغات. أما روايتها الثانية "حر العيسوب" (2019)، فتستكشف التحولات حول شرق إفريقيا وعلاقتها بالمحظى وإعادة إحياء العلاقات بين إفريقيا وأسيا مع منظومة حركة الرياح الموسمية العالمية، وذلك في سردية مؤثرة تدور حول مسيرة نفح البطلة وتبلور شخصيتها. وقد ظهرت مقالات إيفون ونقدها الفني وقصصها على صفحات العديد من المجلات المرموقة في شتّي أنحاء العالم، بما فيها ناشيونال جيوغرافيك. كما عاودت التواصل مع جذورها في صناعة الأفلام من خلال العمل على أفلام وDRAMAS الطبيعية الموثقة إلى إفريقيا عبر صياغة القصص وكتابة السيناريو. كما شاركت إيفون في تأسيس مهرجان ماكوندو الأدبي في نيروبي، وتعمل حالياً على رواية جديدة بعنوان "موسيقى ليلية" في نيروبي.



## نيدي أوکورافور (نیجریا)

### NNEDI OKORAFOR

(NIGERIA)

Nnedi Okorafor is an award-winning New York Times Bestselling writer of mostly science fiction and fantasy for both children and adults. Her debut novel Zahrah the Windseeker won the prestigious Wole Soyinka Prize for Literature in Africa. Nnedi has since won the World Fantasy, Nebula and Eisner and multiple Hugo, Lodestar and Nommo Awards, amongst others, for her works. Nnedi holds a PhD in Literature, two Master's Degrees (Journalism and Literature) and lives in Phoenix, Arizona with her daughter Anyaugo. Learn more at [nnedi.com](http://nnedi.com).

نيدي أوکورافور هي كاتبة تصدّرت قوائم صحيفة نيويورك تايمز بأعمالها الدائرة على جوائز عديدة والتي حفّرت مبيعات منقطعة النظير في مجال الخيال العلمي والفنانين للأطفال والكبار، حيث فازت روائتها الأولى "زهرة، الساعية خلف الريح" (Zahrah, the) (Windseeker) بجائزة وولى سوبنكا المرموقة للذين في إفريقيا، وعدها حصلت نيدي جوائز "ورلد مانتسايس" و"نيبولا" و"إنبر" والعديد من جوائز "هوغو" و"لودستار" و"نومو" وغيرها. وتحمل نيدي درجة الدكتوراه في الأدب ودرجّي ماجستير (الصحافة والأدب) وتعيش في فينكس بولاية أريزونا مع ابنتها أنيوغو. للتعرف أكثر على المؤلفة، يمكن زيارة موقعها الإلكتروني: [nnedi.com](http://nnedi.com).



## PETINA GAPPAH

(ZIMBABWE)

Petina Gappah was born in Zambia and raised in Zimbabwe. A novelist and playwright with an accomplished career in international trade law and diplomacy, she is the acclaimed author of two short story collections, *An Elegy for Easterly* and *Rotten Row*, and two novels, *The Book of Memory* and *Out of Darkness*, *Shining Light*. Petina is most proud of her work with the Harare City Library in Zimbabwe, where the children's library is now named after her, and with the David Livingstone Birthplace in Blantyre, Scotland, where she was assigned a permanent gallery in the museum to retell the story of the Africans that Dr. Livingstone encountered on his travels.

**بيتينا غاباه (زيمبابوي)**

ولدت بيتينا غاباه في زامبيا وترعرعت في زيمبابوي، وهي روائية وكاتبة مسرحية تتمتع بمسيرة مهنية ناجحة في مجال قانون التجارة الدولية والدبلوماسية. وقد أفتنت مجموعتين من القصص القصيرة حازتا على تقدير النقاد، وهما "مرثية للشرق" و"الخط العفن" (- Rot The Book of Memo-)، وروايتين لها "كتاب الذاكرة" (ten Row Out of Darkness, Shining) (ry " من رحم الظلام، يولد النور"). وتفخر بيتينا بعملها مع مكتبة مدينة هاراري في زيمبابوي (Light)، حيث تحمل مكتبة الأطفال اسمها اليوم) وكذلك عملها مع بلتنبر، مسقط رأس الطبيب الرقة (ييفيد ليفينجستون في اسكتلندا، حيث تم تكرييفها بإقامة معرض دائم في المتحف لإعادة سرد قصة الأفارقة الذين التقى بهم الدكتور ليفينجستون خلال أسفاره.





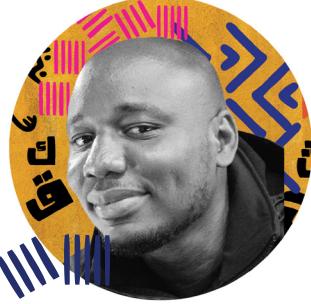
## CHERYL NTUMY (GHANA)

Cheryl S. Ntumy is a Ghanaian writer specializing in speculative fiction, young adult fiction, and romance. Her work has been featured in FIYAH Literary Magazine, Apex Magazine, World Literature Today, Best of World SF Vol. 3, and Year's Best African Speculative Fiction 2022, among others. Her writing has garnered nominations for the Nommo Award for African Speculative Fiction, the British Science Fiction Association Award, the Commonwealth Writers Short Story Prize, and the Miles Morland Foundation Scholarship. Cheryl is a member of the Sauútiverse Collective, which created a shared universe for Afrocentric speculative fiction, as well as Petlo Literary Arts, an organization dedicated to developing and promoting creative writing in Botswana. Her Sauútiverse novella, Songs for the Shadows, was released in 2024.

## تشيريل نتومي (غانة)

تشيريل نتومي هي كاتبة من غانا تولّف أعمالاً في مجال الخيال التأملي وأدب الشباب والرومانسية. ظهرت أعمالها على صفحات مجلة "فيyah الأدبية، ومجلة "إيبكس"، ومجلة "الأدب العالمي اليوم"، وأفضل أعمال الخيال العلمي العالمي - الجزء الثالث، وأفضل للأعمال الخيالية التأمليّة الإفريقيّة لعام 2022، وغيرها. كما تم ترشيح أعمالها لجائزة "روم" للخيال التأملي الإفريقي، وجائزة جمعية الخيال العلمي البريطانيّة، وجائزة الكومنولث لكتاب القصّة القصيّرة، ومنحة مؤسسة مايلز مورلاند. كما تنشط تشيريل كضيّ في التجمع الأدبي "ساوتيفرس" الذي أتّاح هامشًا مشتركًا لمؤلفي الخيال التأملي الإفريقي، إلى جانب عضويتها في منظمة "بيتلز" للفنون الأدبية، والتي تعمل على دعم وتعزيز الكتابة الإبداعية في بوتسوانا. وقد صرّت أقصوصتها "أعان للظلال" عن تجمع "ساوتيفرس" في عام 2024.





## WOLE TALABI (NIGERIA)

WOLE TALABI is an engineer, writer, and editor from Nigeria. He is the author of the multi-award nominated novel SHIGIDI AND THE BRASS HEAD OF OBALUFON (DAW books/Gollancz/Masobe), one of the Washington Posts Top 10 Science fiction and fantasy books of 2023. His short fiction has appeared in places like Asimov's Science Fiction, Lightspeed Magazine, Africa Risen and is collected in the books CONVERGENCE PROBLEMS (DAW books, 2024) and INCOMPLETE SOLUTIONS (Luna Press, 2019). He has been a finalist for the Hugo, Nebula, BSFA and Locus awards, as well as the Caine Prize for African Writing. He has won the Nommo award for African speculative fiction and the Sidewise award for Alternate History. He has edited five anthologies including the acclaimed AFRICANFUTURISM (Brittlepaper, 2020) and MOTHERSOUND (Android Press, 2023). He likes scuba diving, elegant equations, and oddly shaped things. He currently lives and works in Australia. Find him at [watalabi.wordpress.com](http://watalabi.wordpress.com) and at [@wtalabi](https://www.twitter.com/wtalabi) online.

## وولي طالبي (نيجيريا)

وولي طالبي هو مهندس وكاتب ومحرر من نيجيريا. وهو مؤلف رواية "شيفي" وأولى أولاقوفون الناسبية" (DAW books/Gollancz/Masobe) المرسّة لجوائز متعددة، وهي واحدةٌ من أفضل 10 كتب للفتازيا والخيال العلمي في واشنطن بوست لعام 2023. ظهرت قصصه القصيرة على صفحات مجلات مثل "زمورف ساينس فيكتشن" ، ومجلة "لابسيبيه" ، و"أمريكا ريزن" ، وتم جمعها في كتاب "مشاكل في التقارب" (دار داو، 2024) ، و"حلول غير مكتملة" (دار لونا، 2019) . ووصل إلى قوائم المرشحين النهائيين لجوائز "هوغو" و"بيبولا" والجائزات البريطانية للخيال العلمي (BSFA) وجائزة "لووكس" ، بالإضافة إلى جائزة "كайн" للكتاب الأفأرقة. وقد فاز بجائزة "نومو" لخيال التأمل الإفريقي وجائزة "سايدواير" للتاريخ البديل. قام بتأثیر خمس مختارات شعرية، بما فيها "أمريكان فيوتتشيرزم" (بريتل بيرر، 2020) ، و"مادرساوند" (أندرويد برينس، 2023) . وإلى جانب الأدب، يهوى وولي الغوص، والمعادلات الرياضية الناتجة، والأشياء ذات الأشكال الغريبة، وبخوضه وعمله حالياً في أستراليا، وبالإمكان إيجاده على الفضاء الإلكتروني عبر مدونته الخاصة [watalabi.wordpress.com](http://watalabi.wordpress.com) وعلى شبكات التواصل الاجتماعي [@wtalabi](mailto:watalabi@watalabi).



## تندای هوتشو (زیمبابوی)

### TENDAI HUCHU (ZIMBABWE)

T.L. Huchu's work has appeared in 'Lightspeed', 'Interzone', 'Analog Science Fiction & Fact', 'The Year's Best Science Fiction and Fantasy 2021', 'Ellery Queen Mystery Magazine', 'Mystery Weekly', and elsewhere. He is the winner of a Hurston/Wright Legacy Award (2023), Alex Award (2022), the Children's Africana Book Award (2021), a Nommo Award for African SFF (2022, 2017), and has been shortlisted for the Caine Prize (2014) and the Grand prix de l'Imaginaire (2019). Huchu's Edinburgh Nights fantasy series is now on its fourth instalment. Find him @TendaiHuchu

ظهرت أعمال الكاتب الزيمبابوي تندای هوتشو على صفحات مجلات شهرية مثل "البيت سيد"، و"إنترزون"، و"أنالوج سايننس فيكشن آند فاكت"، و"ذا بيز بيسست ساينس فيكشن آند فانتازی 2021"، و"إليري كوبن ميستري"، و"ميستري ويكلي" وغيرها. كما نال جائزة إرت هرستون/إرت (2023). وجائزة "البكس" (2022)، وجائزة أمريكانا لكتب الأطفال (2021). وجائزة "نومو" عن نفئة الأعمال الأدبية الإفريقية للخيال والخيال العلمي والخيال التأملي (2017) و(2022)، فضلاً عن ترشيحه لنيل جائزة "كابين" (2014) وجائزة "جزان بري دوليماجينير" (2019). ويتم حالياً التحضير لإصدار الدفعة الرابعة من عمل هوتشو الشهير "ليالي أندبره". يمكن العثور على هوتشو على شبكات التواصل الاجتماعي: TendaiHuchu@.





## IFEOMA ESIRI (NIGERIA)

Ifeoma Esiri is a qualified legal practitioner with over thirty years of experience specializing in financial law. In 1999, she co-founded Zaccheus Onumba Dibiaezue Memorial Libraries (ZODML), a Lagos-based NGO focused on advancing education. As a strong advocate for literacy and free access to knowledge, she has led ZODML in establishing free libraries, believing that they are the most effective means of making knowledge acquisition accessible to all. Additionally, she serves as a non-executive director on the board of Stanbic IBTC Holdings Plc, a member of the Standard Bank Group of South Africa. She is also a trustee for Child Life Line, an NGO supporting street children. Ifeoma is married and has three children.

## إيفيوما إسيري (نيجيريا)

عملت إيفيوما إسيري كممارسة قانونية تخصص في القانون المالي لأكثر من ثلاثة عقود، وفي عام 1999 شاركت في تأسيس منظمة "مكتبات راكيوس أونومبا بيبارو التذكارية" (ZODML)، وهي منظمة غير حكومية مقرّها في لاغوس وتغطي بحث التعليم. وبصفتها ناشطة في مجال محو الأمية وإتاحة الوصول الممكّن إلى المعرفة، فقد قادت إيفيوما المنظمة في إنشاء مكتبات مجانية انتلاقاً من إيمانها بأنّ هذه الطريقة هي الأفضل لجعل اكتساب المعرفة ممكّناً ومتناهياً. كما تعمل كميرة غير تفيذية في مجلس إدارة شركة "ستانديك آي بي تي سي القابضة" (اضغط في مجموعة ستاندرد بنك) في جنوب إفريقيا، وهي أمنية صندوق "شابلد ليف لين" (Child Life Line)، وهي منظمة غير حكومية تدعم أطفال الشوارع. وإيفيوما متزوجة ولديها ثلاثة أطفال.



## CHIKA UNIGWE (NIGERIA)

Chiaka Unigwe was born and raised in Enugu, Nigeria. Widely translated, she has won several awards for her writing. Her latest novel, *The Middle Daughter*, was published in 2023, and *Grace* will be released in April 2025.

## تشيكا أونيغوي (نيجيريا)

ولدت تشيكا أونيغوي وتترعررت في إينيوجو النيجيرية. وقد حازت على جوائز عديدة عن مؤلفاتها. ومن المقرر أن تصدر روايتها "العمة" (Grace) في أبريل 2025، بعد أن أصدرت أحدث روايتها "الابنة الوسطى".



## ALAIN MABANCKOU

(REPUBLIC OF THE CONGO)

Alain Mabanckou (born February 24, 1966) is a novelist, journalist, poet, and academic. A French citizen born in the Republic of the Congo, he is currently a Professor of Literature at UCLA. He is best known for his novels and non-fiction works that explore the experiences of contemporary Africa and the African diaspora in France, including *Broken Glass* (2005) and the Prix Renaudot-winning *Memoirs of a Porcupine* (2006). Mabanckou is among the most prominent and successful writers in the French language, as well as one of the most recognized African writers in France. In certain circles in Paris, he is often referred to as "the Samuel Beckett of Africa."

## اللان مابانكوا (جمهورية الكونغو)

اللان مابانكوا، المولود في 24 فبراير 1966، هو روائي وصحفي وشاعر وأكاديمي فرنسي الجنسية من مواليد جمهورية الكونغو، وهو حالياً أستاذ للذئب في جامعة كاليفورنيا بلوس أنجلوس. وقد اشتهر مابانكوا برواياته وكتاباته غير الخيالية التي تصور تجربة إفريقيا المعاصرة والشتات الإفريقي في فرنسا، بما في ذلك رواية "الزجاج" (Memoirs of a Porcupine) (2005) و"مذكرات البيض" (Memoirs of a Porcupine) (2006). وهو يعتبر في عداد أشهر وأنجح كتاب الفائز بجائزة رينو (2006). وهو يعتبر في عداد أشهر وأنجح كتاب اللغة الفرنسية، وأحد أشهر الكتاب الأفارقة في فرنسا. ويلقب في بعض الأوساط الباريسية باسم "صمودي بيكيت الإفريقي".





## MARA MENZIES (KENYA)

Mara Menzies is a celebrated performance storyteller, author, and advocate for the power of storytelling. Born to a Kenyan mother and Scottish father, Mara's multicultural background has profoundly influenced her art and perspective. She grew up immersed in the rich oral traditions of Kenya which sparked her passion for stories from an early age.

Mara honed her craft through years of performance and study, blending traditional storytelling techniques with contemporary theatrical elements. Her unique style captivates audiences, weaving together myth, folklore, and personal narrative to explore themes of identity, belonging, and cultural heritage.

In 2022, Mara's talent received significant recognition. Her performance at the Edinburgh Fringe Festival earned her the prestigious Stage Award for Excellence, cementing her status as a leading figure in the storytelling world. The same year, her debut novel "Blood and Gold" was named Scottish Fiction Book of the Year, showcasing her ability to translate her oral storytelling prowess to the written word.

Mara's work often delves into the complexities of the African diaspora experience, bridging cultures and generations through the universal language of story. She is passionate about the transformative power of storytelling, using it as a tool for education, empathy, and social change.

Beyond her performances and writing, Mara is dedicated to preserving and promoting the art of storytelling. She conducts workshops, lectures, and masterclasses, inspiring others to discover their own voices and stories. Her work has taken her to over 30 countries around the globe and she continues to push the boundaries of storytelling, blending tradition with innovation and creating powerful, resonant narratives that speak to the heart of the human experience.

## مارا مينزيس (كينيا)

مارا مينزيس هي قاصة أدبية مشهورة ومولدة تنشط في الترويج لقوة السرد الشخصي. وبحكم كونها ابنة لأم كينية وأب إسكتلندي، فقد أثرت خلفيتها متعددة الثقافات بشكل عميق على منها ونظرتها للأمور، حيث نشأت في أحضان التقاليد الشهية الغنية في كينيا، والتي أوقدت لها شغفها بالقصص منذ نعومة أظفارها.

وقد صقلت مارا مهاراتها على مدى سنوات من الأداء والدراسة، لتنجز بين أساليب سرد القصص التقليدية وعناصر المسرح المعاصر، فأسرت الجماهير بأسلوبها الفريد الذي يجعل الناطقين والفوكلور بالسرد الشخصي لاستكشاف موضوعات الهوية والانتماء والترااث الثقافي.

في عام 2022، حظيت موهبة مارا بتقدير كبير، حيث أكسيتها أداؤها في مهرجان إدنبرة الدولي جائزة "ستيج" المروّبة للتميز، ما يعزز مكانتها الشخصية رائدة في عالم السرد الشخصي. وفي العام ذاته، تم اختيارها باكورة روّاياتها التي تحمل عنوان "الدم والذهب" كأفضل كتاب خيالي إسكتلندي للعام، مما يعكس براعتها في ترجمة كلمنتها المنشورة إلى لغة مكتوبة بكل سلاسة.

وغالباً ما تعمّق عمل مارا في تقدّمات تقارب الشعوب الإفريقيّة، ويربط بين الثقافات والأجيال باستخدام القصة العالمية، وهي شغفه بقوة السرد الشخصي على إحداث التحوّلات، وتسلّمه كداعٍ للتنقّيف وبيّن روح التعاطف والتّاهام والتغيير الاجتماعي.

إلى جانب أدائها وكتابتها، فإنّ مارا تكرّس نفسها لصون فن السرد الشخصي والتّرويج له، إذ تنظم ورش عمل ومحاضرات ودورات، وتُلهم الآخرين للكشف عن أصواتهم وقصصهم الخاصة. وقد ملأها إلى أكثر من 30 دولة حول العالم إذ تواصل توسيع آفاق السرد الشخصي ودمج التقاليد مع الابتكارات بهدف صياغة سردات نابعة من صميم التجارب الإنسانية التي تسعى لمخاطبها أصحابها.





## JENNIFER MAKUMBI

(UGANDA)

Jennifer Makumbi's *The First Woman* (2020), *A Girl is a Body of Water* (US/Canada), won the Jhalak Prize in 2021 and was shortlisted for The Diverse Book Award (2021), the Encore Prize (2021), and the James Tait Black Prize (2021), and longlisted for The Aspen Words Literary Prize (2021).

Kintu won the Kwani? Manuscript Project (2013), the Prix Transfuge Du Meilleur Premier Roman Français (2019), was shortlisted for the Edward Stanford Awards (2019), and longlisted for The Prix Du Médicis (2019).

Manchester Happened (also *Let's Tell This Story Properly* in US/Canada) was shortlisted for The Big Book Prize (Harper's Bazaar, 2019) and longlisted for the Edge Hill Prize.

Makumbi was Writer-in-Residence at NIAS-KNAW in 2021, Artist-in-Berlin DAAD in 2022, Artist-in-Residence at STIAS in 2023, and Franke Fellow at Yale for 2024-2025.

A recipient of the Windham-Campbell Prize (2018), she won the Global Commonwealth Short Story Prize (2014), holds a PhD from Lancaster University, and has taught at several universities in Britain.

## جينيفر ماكومبي (أوغندا)

فازت رواية جينيفر ماكومبي "المرأة الأولى" 2020 (المعروف باسم A Girl is a Body of Water في الولايات المتحدة الأمريكية / كندا) بجائزة جالاك 2021، ووصلت إلى القائمة النهائية لجائزة "الكتاب المتنوع" (2021)، وجائزة "أنكور" (2021)، وجائزة "جيمس تيت بلوك" (2021)، وتم إدراجها في القائمة الطويلة لجائزة "أسبين" (الآبية) (2021).

كما أن روايتها "كينتو" (Kintu) فازت بجائزة مشروع مخطوطات كواني (2013)، وفائزة ترانسفوج لأفضل رواية فرنسيبة (2019)، وتم إدراجها في القائمة المختصرة لجوائز إدوارد ستانفورد (2019) والقائمة الطويلة لجائزة "ميديسبيس" (2019).

وتم إدراج رواية "حدث في مانشستر" (التي حملت عنوان This Story Properly في الولايات المتحدة الأمريكية / كندا) في القائمة المختصرة لجائزة "الكتاب الكبير: هاربر بازار" (2019)، وتم إدراجها في القائمة الطويلة لجائزة إيدج هيل.

كانت ماكومبي كاتبة مقيمة في برنامج NIAS-KNAW في عام 2021، وفنانة حائزة على منحة في "داد" في برلين عام 2022، وفنانة مقيمة في STIAS عام 2023، وزميلة كرسى "فرانك" (جامعة بيل) في الفترة من 2024 إلى 2025.

حصلت على جائزة "ويندهام كامبل" لعام 2018، وفازت بجائزة "جلوبال كومونولث" لقصة القصيرة عام 2014، وهي تحمل درجة الدكتوراه من جامعة لنكستر، إضافةً إلى تدريسها في العديد من الجامعات البريطانية.





## وانا أودوبانغ (نيجيريا)

### WANA UDOBANG (NIGERIA)

Wana Udobang is a multifaceted storyteller whose work spans writing, poetry, performance, curation, and installation art. She has released three spoken word albums: Dirty Laundry, In Memory Of Forgetting, and Transcendence. As a performer, her work has taken her across Africa, Europe, and the US, with commissions from notable institutions such as the Edinburgh International Festival, Deutsches Museum, and The Gates Foundation.

Udobang has collaborated with renowned media outlets including The Guardian, CNN, BBC, and Al Jazeera. She has also curated exhibitions that explore themes of food, memory, identity, and the body. One of her key initiatives is the Comfort Food workshop, which uses food memories to inspire new stories.

Additionally, Wana is the creator of the multimedia exhibition Dirty Laundry and the spoken word concert Souled Out. As a guest lecturer and workshop facilitator, she offers insights on storytelling, writing, and creativity. Wana was honored as an Ama Ata Aidoo Fellow at Northwestern University.

وانا أودوبانغ هي فاصلة تتراوح ممارستها الإبداعية ما بين الكتابة والشعر والأداء والإقامة الفنية والأعمال التكعيبة. أصدرت ثلاثة ألبومات من الشعر المنطوق هي "الغسيل المتسخ"، و"في ذكري النسيان"، و"تسامي" (Transcendence). وقد حملها عمالها المؤدية إلى جميع أنحاء إفريقيا وأوروبا والولايات المتحدة بتكلبات من مهرجان إبدية الدولي والمتحف الألماني ومؤسسة "جيتس فاونديشن".

عملت مع صحيفة الغارديان و"سي إن إن" و"بي بي سي" والجزيرة وأقامت معارض تستكشف ثقافة الطعام والذاكرة والهوية والجسد. وهي تُدير ورشة العمل "كومفرت فود" (Comfort Food) التي تتخذ من الذكريات المرتبطة بالطعام مصدر إلهام للقصص الجديدة. كما أن وانا أودوبانغ هي مؤسسة المعرض متعدد الوسائل "الغسيل المتسخ" (Dirty Laundry) وحفل "سولد آوت" (Souled Out) للذذ المنطوق. كما تناضر كضيفة في العديد من المؤسسات، وتساهم في تنظيم ورش عمل تدور حول الشدorch القصصي والكتابية والإبداع، وكانت زميلة كرسي "اما آيدو" في جامعة نورث وسترن.





## MARYAM BUKAR HASSEN (NIGERIA)

Maryam Bukar Hassan (born 25 December 1996) from Borno State, Nigeria, also known as Alhanislam, is an internationally renowned spoken performance poet. She is the Global Lead for Creative Cultural Revival, an initiative led by a collective of young African women. This pan-African initiative aims to inspire creatives by utilizing creativity and repurposing cultural elements to address societal challenges across the continent.

Maryam is also a storytelling consultant, social entrepreneur, Pan-Africanist, and UN Peacekeeping advocate. She previously served as the campaign coordinator for Change.org in Nigeria and is a Gates Foundation Goal-keeper.

As the curator of the True My Voice community, a network of young poets focused on building digital advocacy capacity, Maryam has empowered over a thousand individuals, 60% of whom are girls. She is a passionate advocate for women's and girls' rights, using her voice to drive social change and justice, particularly in the areas of peace and maternal mortality.

## مريم بكر حسن (نيجيريا)

مريم بكر حسن (من مواليد 25 ديسمبر 1996)، من ولاية يورنوج في نيجيريا، والمعروفة أيضاً باسم "الحان إسلام"، هي شاعرةً وملقبةً شعر شهيرةً عالمياً تنشط في قيادةً مبادرات إفريقيةً تهدفُ لإعادة إحياء الثقافى بقيادةً مجموعةً من الشباب الإفريقيات، حيث تهدف المبادرات إلى إلهام المبدعين من خلال الاستفادة من الإبداع واستعمال العناصر الثقافية بأساليب مختلفةً لمعالجة التحديات المجتمعية في شتى أنحاء القارة.

وهي مستشارةً في السرد الشخصي، ورائدةً أعمال اجتماعية، ومن المؤمنين بوحدة إفريقيا، ومناصرة لعمليات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة، ومنسقة سابقة في حملات موقع change.org الموقع في نيجيريا، وأمينة مؤسسة "بيتس فاونديشن" (-tions)، إلى جانب كونها أمينة تجمع "ترو ماي فويس" (True my voice) للشعراء الشباب الذين يرثون على تطوير قدراتهم في تسخير التقنيات الرقمية للتعریف والتوعية بقضاياهم، حيث نجح التجمع في تمويل أكثر من ألف شخص، تشكل الفتيات 60% منهم، كما تنشط مريم كمدافعةً عن حقوق المرأة والفتيات، وتستخدم صوتها من أجل التغيير الاجتماعي والعدالة مع التركيز على مواضيع السلام ووفيات الأئمة.





## DEBORAH JOHNSON

(NIGERIA)

Deborah Johnson is a writer and performance artist whose work has been featured in the Frontrunners Poetry Booklet Gift to the UN and in the anthology Bloom. She is an alumna of the UNICEF Poetry Mediathon and a winner of the British Council's New Narratives Challenge. Deborah also won the "Doing Things with Stories Global Playoff Contest," organized by the University of Art, Netherlands, and Oxfam.

She has contributed her art to VOICE X, a project by the U.S. Embassy, where she created learning vignettes focused on mental health, and has worked as a radio voice actor, creating stories that address the challenges faced by Nigerian youth.

In 2022, Deborah won the Abuja Literary Society and Lagos International Grand Slam. She was also named a 2023 fellow under the See My World program. Additionally, Deborah placed third in the World Poetry Slam Competition and is a Young Storyteller for Rise Africa.

Passionate about telling African stories, she is dedicated to encouraging others through faith-based work and advocating for the importance of art in society. Deborah hopes to use art as a tool for social change.

## ديبورا جونسون (نيجيريا)

ديبورا جونسون هي كاتبةً وفنانةً أدائيةً نُشرت قصائدها في كتب الشعراء الرواد الذي تم تقديمها للأمم المتحدة وفي مختارات "بلوم". وهي ذريجة ميدياً تون الشعر الذي تنظمه اليونيسف، والفنانة بتحدي المسرييات الجديدة من تنظيم المجلس الثقافي البريطاني، فضلاً عن فوزها بمسابقة "القصيدة كوسيلة للفيام بالأشياء" (Doing things with Stories) التي تنظمها جامعة الفنون بهولندا وأوكسفام، وقد أعادت أعمالها الفنية لبرنامج "فويسيز إكس" (VOICE X) في المسحارة الأمريكية بهدف تأليف مشاهد تعليمية قصيرة عن الصناعة الهندية، كما عملت في الإذاعة كممثلة صوتية تولّف قصصاً لتسليل الضوء على المشكلات التي يواجهها الشباب النيجيري.

وهي الفائزة بجائزة جمعية أبوجا الأدبية لعام 2022 وجائزة لغوسس الدولية الكبرى، وزميلة في برنامج "سي ماي وورلد" (See My) لعام 2023. وهي الوصيفة الثالثة في مسابقة الشعر العالمية فضلاً عن كونها فائزة شابة لصالح مشروع "إيز أمريكا" (Rise Africa)، وهي شفوفة برواية القصص الإفريقية وتشجيع الآخرين على العمل المنطلق من الإيمان، مع حرصها على التوعية بأهمية الفن وحاجة المجتمع إليه، إذ تأمل في استخدام الفن كوسيلة للتغيير الاجتماعي.



## DAMI AJAYI (NIGERIA)

Dami Ajayi is a Nigerian-born poet, essayist, cultural critic, author, and psychiatrist based in the UK. He is the author of the critically acclaimed poetry collection *A Woman's Body is a Country* and its sprawling sequel, *Affection & Other Accidents*, which was named the Best Poetry Collection of the Year at the 2023 Port Harcourt International Literary Festival.

His work has been nominated for several prestigious prizes, including the Association of Nigerian Authors Prize, the Wole Soyinka Prize for African Literature, and the Glenna Luschei Prize for African Poetry.

Ajayi's journalism has appeared in prominent publications such as *The Africa Report*, *Chimurenga Chronic*, and *The Elephant*. He also shares his insights on music and culture through his Substack newsletter, *London Listening Sessions*.



## دامي أجايي (نيجيريا)

دامي أجايي هو شاعر وكاتب مقالات وناقد ثقافي ومؤلف وطبيب نفسي من مواليد نيجيريا يُقيم في المملكة المتحدة. وهو مؤلف المجموعة الشعرية التي نالت اشتحسان القَادَّ (A Woman's Body is a Country) وتم تكريمه بعنوان "المُوَدَّة" (المودة) ودواوين أخرى، والتي حصلت على جائزة أفضل مجموعة شعرية للعام في مهرجان "بورت هاركورت" الأدبي الدولي لعام 2023.

وقد تم ترشيح أعماله للعديد من الجوائز المرموقة، بما في ذلك جائزة رابطة المؤلفين النيجيريين، وجائزة وولي سونينكا للأدب الإفريقي، وجائزة جلينا لوشي للشعر الإفريقي.

وظهرت أعماله الصحفية على صفحات مجلات مرموقة مثل "ذا أفربيك ريبورت" و"تشيمورينجا كرونيك" و"إيفنت". كما يشارك أفكاره حول الموسيقى والثقافة من خلال نشرته الإخبارية التي تحمل عنوان "لندن لستنج سيسنوت" (London Listening Ses-sions) على منصة "سابستاك".





## KENANAO PHELE

(BOTSWANA)

Kenanao Phele is the co-founder of the Gaborone Book Festival Trust, which organizes the annual Gaborone Book Festival alongside other literary interventions in Botswana. Kenanao is a 2022 One Young World Ambassador and a highly experienced Strategic Brand Marketing and Communications professional. She holds an Executive Master's Degree in Entrepreneurship.

**كينانو فيلي** (بوتswana)

كينانو فيلي هي مؤسّسة مشاركة في صندوق غابورون الذي ينظم مهرجان غابورون السنوي للكتاب إلى جانب أنشطة أدبية أخرى في بوتسوانا. وكانت كينانو سفيرة مبادرة "عالم شباب واحد" لعام 2022، وهي متخصصة خبيرة في مجال التسويق الاستراتيجي للعلامات التجارية وشئون الاتصالات. وتحمل درجة الماجستير في ريادة الأعمال.





## فاطمة بالا (نيجيريا)

### FATIMA BALA (NIGERIA)

Fatima Bala is a lecturer, poet, and author with a captivating voice in contemporary literature.

She infuses her work with the richness of her cultural heritage, shedding light on diverse perspectives often overlooked. Through her writing, Fatima advocates for the proper representation of relatable characters, weaving narratives that resonate with depth and authenticity.

Her works, *Broken* and *Hafsatu Bebi*, explore complex cultural and social themes, earning her critical praise and a dedicated readership. When she's not writing, you can find her indulging in her love for photography, travelling, or playing board games.

فاطمة بالا هي محاضرةً وشاعرةً ومؤلفةً صاحبة صوتٍ أسر في الأدب المعاصر.

تُشَرِّي فاطمة أعمالها بناءً تراثها الثقافي الذي تستقي منه الإلهام، وتسلط الضوء على وجهات نظر مختلفة لا تحظى بالاهتمام الذي تستحق غالباً، فمن خلال أعمالها تروج بالا لمفهوم الشخصيات التي تُخاطب التجربة المعاشرة للفارج، وتتسجّل سردية تردد أصداها بعمق وأصالة.

ويستكشف عملها "محطم" (Broken) و"حفلة بببي" (Haf-*satu Bebi*) موضوعات ثقافية واجتماعية معقدة، ما أكسبها ثناء النقاد وقاعدة وفية من القراء. وإلى جانب شغفها بالكتابة، فهي مولعةً أيضاً بالتصوير الفوتوغرافي والسفر والألعاب الرقعية في أوقات فراغها.





# NNAMDI EHIRIM (NIGERIA)

Nnamdi Ehirim is a Lagos-based writer. His short stories, essays, and articles have been featured in prominent publications such as Afreada, Arts & Africa, Brittle Paper, Catapult Magazine, Electric Literature, Kalahari Review, The Republic Journal, The Guardian Nigeria, LitHub, and Litro. His debut novel, *Prince of Monkeys*, a coming-of-age political fiction, was published in 2019 and longlisted for the VCU Cabell First Novel Prize. Ehirim was also nominated for The Future Awards Africa 2020 Prize for Literature. His second novel, *The Brevity of Beautiful Things*, was published by Ouida Books in 2024.

## نامدی إهيرييم (نيجيريا)

نننادي إهيريم هو كاتب مقيم في لاغوس، وقد ظهرت مقصصه القصيرة ومقالاته على صفحات مجلات بارزة مثل "أميرادا"، و"الفنون وإيفيفها"، و"بيتن بيبي"، و"كتابولت ماجازين"، و"الكتريك لينترشن"، و"اللامهاري ريفيو"، و"دا سيلكت جونال"، و"ذا غارديان التجريبية"، و"ليت هاب"، و"فيتو". شرط روايته الأولى، "أمير الفرود"، وهي رواية سيناسية تسرد حكاية عن مسيرة نصوح ووعي بطلها، في عام 2019 وأدرجت في القائمة الطويلة لجائزة أمضيل رواية من مكتبة كيل جامحة الكومونولث في فيرجينيا، كما تم ترشيح إهيريم لجائزة "فيفوش أورورد" للدب، أما روايته الثانية، التي تحمل عنوان "الأشياء الجميلة بسرعنة التلشى" (The Brevity of Beautiful Things)، من قبيل دار "أوديا" في عام 2024.



# UMAR ABUBAKAR SIDI

(NIGERIA)

Umar Abubakar Sidi is a poet, soldier, aviator, and the author of the poetry collections *The Poet of Dust* and *Like Butterflies Scattered About* by Art Rascals. Sidi's work delves deeply into the interplay of body, soul, and spirit, drawing inspiration from both Sufi mysticism and Surrealist thought. His writings have been featured in *Brittle Paper*, *Transition Magazine*, *Jalada*, *Saraba Magazine*, and other notable publications. His debut novel, *The Incredible Dreams of Garba Dakaskus*, is published by Masobe Books.

## عمر أبو بكر سيدى (نيجيريا)

عمر أبوكير سيدى شاعر وجندى ومؤلف الديوانين "شاعر الغبار" (The Poet of Dust) و"مثل الفراشات المتناثرة حول أوغاد الفن" (Like Butterflies Scattered About by Art Rascals). تنسم كتاباته بالغوص العميق في العلاقة بين الجسد والروح والنفس، مستمدًا إلهامه من التصوف والمذكر السبىي. وقد ظهرت أعمال سيدى في مجلات أدبية مرموقة مثل "بريل بير" و"برانزشن ماجازين" و"جالادا" و"سارابا ماجازين" وغيرها من المنتصات. وأصدر روایته الأولى، "اللحلام العجيبة لغاريا داكاسكوس" عن دار النشر "رامسوب" .



## AMYN BAWA-ALLAH

(NIGERIA)

Amyn Bawa-Allah freelances as Content Strategist and Community Manager. Her love for reading led her into becoming a Literary Culture Curator and in this role, she hosts a podcast where she talks about books and reading, creates bookish content on social media, and hosts two book clubs where members read diverse titles. Amyn is also the mastermind behind the #SomethingBookishReadingChallenge, a set of 24 prompts that are designed to help the reader be more intentional about their reading choices and travel the world through books. In person, Amyn can be lured with spicy chicken wing, it's the key to unlocking her heart (and her bookshelf).

أمين باو-الله (نيجيريا)

تعمل أمين باو-الله كخبيرة استراتيجية للمحتوى ومديرة مجتمع، حيث قادها شغفها بالطالعه إلى مسيرتها المهنية كقمة ثقافية أدبية، لتسنثيف في سياق دورها هذا بودكاست تتحدث فيه عن الكتب والقراءة، مع إنشاء محتوى ينحور حول الكتب على وسائل التواصل الاجتماعي، فضلاً عن استضافتها باديين للكتاب بلتقي أعضاؤهما لقراءة مؤلفات متنوعة. كما تعتبر أمينة العقل الإبداعي وراء إطلاق تحدي SomethingBookishReadingChallenge#، المؤلف من 24 توجهاً تحريرياً مصمماً لمساعدة القارئ كي يكون أكثر وعيًّا بخصوص خياراته في المطالعه، فيسافر العالم بأسره عبر صفحات الكتب. وإلى جانب ولعها بالقراءة، فإنّ أمينة تهوى النكبات والأطياق اللذية المازلة، والتي تكاد تكون بمثابة مفتاح إلى قلبه، ومنه إلى مكتبتها الغنية.



## OLAOKUN SOYINKA

(NIGERIA)

Dr. Olaokun Soyinka is a Public Health Consultant and is currently running the Primary Care Quality (PCQ) Project, which aims to provide quality healthcare at the grassroots level.

Born in England in 1958, he attended school in the UK until 1965, when he moved to Ibadan, Nigeria. During his childhood, he enjoyed a brief acting career, appearing in several TV dramas, one of which earned him his long-standing nickname, Aponbiepo.

He later returned to England, qualified as a doctor, and worked there until he returned to Nigeria in 1999. Dr. Soyinka has worked for the World Health Organization (WHO) and served as the Commissioner for Health in Ogun State.

Currently, Dr. Soyinka divides his time between managing a primary health center, writing, and editing. He is married with children and lives in Lagos. In his spare time, he enjoys reading, as well as working to improve his guitar playing and golf skills.

## د/ أولاوكون سوينكا (نيجيريا)

هو مستشار في الصحة العامة، يُدير حالياً مشروع جودة الرعاية الأولية الذي يهدف إلى توفير رعاية صحية عالية الجودة لعامة الناس.

تلقي د.سوينكا، المولود في إنجلترا عام 1958، تعليمه في المملكة المتحدة حتى عام 1965، ليتغلب بعدها إلى إبادان في نيجيريا. حزب التمثيل لفترة قصيرة خلال طفولته، وأدى أدواراً في العديد من الأعمال الدرامية التلفزيونية، وكان أحد أسبابه في حصوله على لقبه الشهير "أبونبيو" (Aponbiepo).

و بعد عودته إلى إنجلترا، صحب د.سوينكا على اعتماد رسمي لمزاولة الطب وعمل هناك حتى عودته إلى نيجيريا في عام 1999. كما عمل أيضاً صاحب منظمة الصحة العالمية ومفوضاً للصحة في ولاية أوجون النيجيرية.

نُوع الدكتور سوينكا وقته حالياً بين إدارة مركز للرعاية الصحية الأولية والكتابة والتحرير. وهو متزوج ولديه أطفال، ويقيم في مدينة لاغوس النيجيرية الشهير. في أوقات فراغه، يُكتُر من القراءة وبيذل جهود لتحسين مهاراته في العزف على الجيتار ولعب الجولف



## LOLA SHONEYIN (NIGERIA)

Lola Shoneyin is a writer, publisher, bookseller, festival curator and cultural activist. Her works include three collections of poems, an award-winning novel *The Secret Lives of Baba Segi's Wives* and eight children's books. Shoneyin is the founder of Book Buzz Foundation which promotes reading and organises cultural events such as Ake Arts & Book Festival and Kaduna Book & Arts Festival. In 2016, Shoneyin founded Ouida Books, a publishing house that publishes contemporary African voices. In 2023, she received the Aficionado Award and was featured on the FT's list of the most influential women of 2023. Shoneyin lives in Lagos.

## لولا شونين (نيجيريا)

كاتبةً وناشرةً وبائعةً كتب ومنسقةً مهرجانات وناشرةً ثقافيةً، تشمل أعمالها ثلاثةً مجموعاتٍ شعريةً وروايةً حائزةً على جائزةً بعنوان "الحياة السرية لزوجات بابا سيفي" وُمُانيةً كتب للأطفال. أطلقت شونين مؤسسةً "بوك باز فانديشن" (Book Buzz Foundation) التي تروج للمطالعة وتنظم مطالبات ثقافيةً مثل مهرجانٍ "اكه" و"كادونا" للفن والكتاب. وفي عام 2016، أسست شونين دارَ النشر "اويدا بوكس" التي تُعنى بالترويج للأصوات الأدبية الإفريقية المعاصرة. وفي عام 2023، حازت على جائزةً "أميرسيونادو" وظهرت على قائمةً "فانينشل تايمز" لأكثر النساء تأثيراً في عام 2023. وتعيش شونين اليوم في مدينة لاغوس النيجيرية.



## WENDY NJOROGE

(KENYA)

Wendy Njoroge is an advocate for Pan-African literature and a dedicated leader in the African literary scene. As the co-founder of Soma Nami Books, Wendy has created a vibrant hub for book lovers, offering a curated selection of African and diasporic literature that celebrates the richness and diversity of the continent's storytelling traditions. For over a decade, Wendy has been a driving force behind reading communities, serving as a book club founder, administrator and builder of literary communities across Kenya.

In addition to her work with Soma Nami Books, Wendy is the visionary organizer of the African Book Fair, a reader-focused annual event in Nairobi that brings together writers, publishers, and readers from across the continent to celebrate African literature and promote cross-cultural dialogue. As a publisher at Soma Nami Press, she continues to champion African voices, bringing East African stories to a global audience.

## ويندي نجوروغي (كينيا)

تُعدُّ ويندي نجوروغي من أبرز الناشطين في الترويج لأدب الوحدة الإفريقي، حيث تلعب دوراً رادياً في المشهد الأدبي الإفريقي. وبصفتها المؤسس المشارك لدار النشر "سوما نامي"، فقد نجحت في إنشاء مركز يابس بالحياة لعشاق الكتب، يُقدم مجموعة مختارة من أدب إفريقيا والشتات، تختفي بتراثه وتتنوع تقاليده السرد القصصي في القارة. لأكثر من عقد من الزمان، كانت ويندي القوة الداعمة وراء العديد من جميات المطالعة، حيث أسست وأدارت نوادي الكتب، وأسهمت بشكل فاعل في تأسيس وتطوير الجمعيات والأوساط الأدبية في مختلف أنحاء كينيا.

وبالإضافة إلى عملها في دار "سوما نامي"، فإن رؤية ويندي الفريدة أسفرت أيضاً عن تنظيمها معرض الكتاب الإفريقي، وهي فعاليةٌ تقام سنوياً في العاصمة الكينية نيروبي بأسلوب ينحني حول القراء، متحفظ الكتاب والناشرين والقراء من جميع أنحاء القارة للتحفظ، مما يعزز الأدب الإفريقي وتعزيز الحوار بين الثقافات. وبصفتها ناشرة في "سوما نامي"، فإن نجوروغي تلتزم بمواصلة دعم الأصوات الإفريقية ونشر قصص شرق إفريقيا وتقديمها للجمهور العالمي.



## ANN MASINA (SOUTH AFRICA)

Ann Masina, a celebrated soprano singer from Witbank, MPUMALANGA, is a versatile and acclaimed artist who has won a Naledi Award. Her impressive career includes collaborations with renowned figures such as William Kentridge's Productions, Phillip Miller, the Grammy Award-winning Soweto Gospel Choir, Lebo Mashile's (Venus Vs Modernity), Dada Masi-lo's mesmerizing show ("The Sacrifice," and Hamlet) Dan Chiboli's Solidarity Express COVID Relief Concert. More recently, Ann joined forces with Mbuso Khoa on the captivating Shaka ILembe Album. In 2021.

She marked a milestone by presenting her own music concert at the Centre of the Less Good Idea.

Ann has also been an integral part of Nkoli: The Vogue-Opera as a singer who plays Simon Nkoli's mother and performed at The Market Theatre and Baxter Theatre Cape Town, and has recently been a part of Mzansi Philharmonic Orchestra National tour singing alongside Mbuso Khoa.

## آن ماسينا (جنوب إفريقيا)

آن هي مغنية السوبرانو الشهيرة من ويتبانك في منطقة مومالانجا بجنوب إفريقيا، هي فنانة شهيرة متعددة المواهب فازت بجائزة "نالدي"، وشهدت مسيرتها المهنية المذهلة التعاون مع شخصيات مشهورة مثل ويليم كينتريج للإنتاج وفيليپ ميل، وجوفة سوتو لموسيقى الفوسيل الحائزة على جائزة "جراحي"، وعرض "فينوس ضد الحادة" من تنظيم ليبو ماشيله، وعرض دادا ماسيلو المذهل "التضحيه" و"هاملت"، وحفل "دان شيبوولي سولولاري إكسبريس" للغاتنة من تداعيات باحة كوفيد. وفي الآونة الأخيرة تعاونت آن مع الفنان مبوسو خوسا على ألبومه الجديد الممترز "شاكا إيليمبي".

حققت آن في عام 2021 إنجازاً هاماً في مسيرتها عبر إحياءها حفلها الموسيقي الخاص في مركز "ذا ليس جود آيديا" (Idea

كما كانت أيضاً جزءاً لپيّدا من عرض Nkoli: The Vogue-Opera كمغنية تلعب دور والدة شخصية سيمون نيكولي، وأدت عروضاً في كل من مسرح "ذا ماركت ثيتر" و"باكتست ثيتر كيب تاون"، وشاركت مؤخراً في جولة أوركسترا "مزانسي" الميلاد موسيقية الوطنية حيث غنت جنباً إلى جنب مع المغني مبوسو خوزا.



## ABDULKAREEM BABA-AMINU (NIGERIA)

Abdulkareem Baba-Aminu is a writer, editor, illustrator, editorial cartoonist, and poet. His written and illustrative work is featured in the best-selling graphic novel anthology 'The Most Important Comic Book on Earth' (Penguin UK), and his writing has appeared in publications including 'The Passenger' (Italy and UK), 'Full Bleed' (US), and others, some translated into French and Italian.

Baba-Aminu has also worked in TV, as a writer for the BBC WST's 'Wetin Dey', and has illustrated 'Who's Who in The Yoruba Pantheon' (Iwalewa). His first novel, 'The Herdsboy', a work of Africanfuturism, is slated for a mid-2025 release.

Baba-Aminu, an award-winning journalist, was the Editor – and editorial cartoonist – of the Saturday edition of the Daily Trust, a major Nigerian newspaper. With an influential body of journalistic and cartooning work that has spanned over twenty years, he is currently COO of Spine & Label, one of Abuja's biggest and most beloved bookstores.

## عبد الكريم بابا - أمينو (نيجيريا)

كاتب ومحرر ورسام كاريكاتير وشاعر ظهرت أعماله المكتوبة والمصورة في مجموعة مختارات الروايات المصورة الأكثر مبيعاً "أهم كتاب مصور على وجه الأرض" (دار بنغوين، المملكة المتحدة)، كما ظهرت كتاباته على صفحات مجالات مثل "ذا باستجر" (إيطاليا والمملكة المتحدة)، و"فول بلد" (الولايات المتحدة) وغيرها، وترجمت بعضها إلى الفرنسية والإيطالية. عمل بابا - أمينو أيضاً في التلفزيون، ككاتب لبرنامج "ويتن دي" (We-De) على شاشة "بي بي سي"، وتم تكليفه برسم المحتوى المصور لرواية "من هي شخصيات باشون اليوروا" (دار "أيواليو" للنشر). ويعتزم إصدار روايته الأولى، "الراعي الياشع" (boy, والتي تتنمي إلى تيار المستقبلية الأفريقية، في منتصف عام 2025.

كما كان بابا - أمينو، الصحفى الحائز على جوائز عديدة، المحرر ورسام الكاريكاتير التحريري لإصدار يوم السبت من صحفة "ديلي تراست" وهي إحدى أهم الصحف النيجيرية. ونظراً لمسيرته الفنية بالإنجازات والخبرات الصحفية والكاريكاتيرية، والمستمرة منذ ما يربو على عقدين من الزمن، فإن أمينو يشغل حالياً منصب مدير العمليات في مكتبة "سباين آند ليل"، والتي تعتبر إحدى أكبر المكتبات وأكثرها شعبية في العاصمة النيجيرية أبوجا.



## آدي بantu (نيجيريا)

### ADE BANTU (NIGERIA)

Ade Bantu is a Nigerian-German musician whose career has spanned multiple roles as a performing artist, curator, film producer and music consultant. He is best known as the front man of the 13-piece award winning band BANTU (Brotherhood Alliance Navigating Towards Unity). Ade Bantu is the creator of Afropolitan Vibes a concert series & annual music festival which has been running for 10 years in Lagos. Ade's 30-year recording career has seen him work with various international acts and record labels this has helped him build an extensive network that spans several continents. He has recorded with musical acts such as UB40, Nneka, Tony Allen, Fatai Rolling Dollar, and Seun Kuti. He has also collaborated with the likes of Burna Boy, Yemi Alade, Adekunle Gold, Harry Belafonte and many more. As a producer he has worked on numerous short films, documentaries, art, radio, and TV productions for both local and international clients such as Jameson, German public-broadcaster WDR and Deutsche Welle. Ade Bantu curated "Naija Pop In HD" as part of the Ex-Africa exhibition series in Brazil. He recently produced the exhibition "Statues Also Breath" by French sculptor Prune Noury and the accompanying film by Vincent Lorca. Ade Bantu is currently working on two documentaries which are slated for a 2025 release, as well as new music with his band BANTU.

هو موسيقي نيجيري-ألماني تزخر مسيرةه بأساليب تعبر بتنوعها، من فنان آداء وقائم على المعارض الفنية، وحتى إنتاج الأفلام وتقديم الاستشارات الموسيقية. ويشتهر بكونه المغني الرئيسي لفرقة "بانتو" (التي يرمز اسمها إلى "الخلاف الأخوة في سبيل الوحدة" على جوانز والمكونة من 13 عضواً). كما أن آدي بantu هو مؤسس سلسلة حفلات ومهرجان "أفروبوليتان فايليس" الموسيقي السنوي الذي تستضيفه لتوس منذ 10 سنوات. وقد شهدت مسيرة آدي المهنية في التسجيل الموسيقي، والمستمرة منذ ثلاثة عقود، عمله مع العديد من المشاريع والشركات الدولية، ما ساعده في بناء شبكة واسعة تمتد عبر عدة قارات. وقد سجل مع فرق ومشاريع موسيقية مثل "بو بي 40"، و"نيكا"، وتويني آلين"، و"فاتاي رولينغ دولار"، وسبيون كوتني". كما تعاون مع أسماء مرموقة مثل بورنا بوي و ييمي الدي، وادي كونلي جولد، وهاري بيلفوتني ويعدهم الكثير. ومن ناحية أخرى، فقد عمل كمخرج على العديد من الأفلام القصيرة والوثائقية والإنعام الفنية والإذاعية والتلفزيونية لصالح عملاء محليين وعالميين مثل "جيسموسون" وإذاعة WDR الألمانية العامة و"دوتشه فيله". كما أشرف آدي بantu على معرض "Naija Pop In HD" (في سياق سلسلة معارض "إكس-أمريكا" في البرازيل. وأنتج مؤخراً معرض "التماثيل أيضاً تنفس" للنحات الفرنسي برون نوري والمعلم المصاحب من إخراج فينسنست لوركا. ويعمل بantu حالياً على فيلمين وثائقيين من المقرر إصدارهما في عام 2025، بالإضافة إلى أعمال موسيقية جديدة مع فرقته "بانتو".



# EMIRATI WRITERS

## الكتاب الإمارatiون



### DR. ABDULAZIZ ALMUSALLAM (UAE)

Dr. Abdulaziz Almusallam is an Emirati poet, writer, researcher, and expert in cultural heritage management, with his works translated into multiple foreign languages. He serves as the Chairman of the Board for a Category 2 Centre under UNESCO, a Board Member of the Sharjah Book Authority, and the Founder of Kalamon Publishing. He also holds leadership roles as Chairman of the Advisory Council for the College of Arts and Social Sciences at the University of Sharjah and Al Qasimia University, as well as Chairman of the Academic Council for the Master's Program in Cultural Heritage at the University of Sharjah. Dr. Almusallam has served as a visiting professor at the University of Jandouba (Tunisia) and Zhejiang University (China). He earned his PhD in History and Cultural Heritage from Hassan II University in Morocco. His exceptional contributions to culture and literature have earned him numerous accolades, including the Golden Narrative Award from the Abu Dhabi Arabic Language Centre, the Arab Heritage Personality Award from the Arab Media Council in Berlin, the Al Owais Creativity Award for Best Children's Book, the GCC Creators Award in Cultural Heritage Research, and the title of Cultural Personality of the Year in the UAE in 2012.

### د/ عبدالعزيز المسلم (الإمارات)

الدكتور عبد العزيز المسلم هو شاعر وكاتب وباحث إمارati وخبير في إدارة التراث الثقافي، ترجمت أعماله إلى عدّة لغات أجنبية. يشغل منصب رئيس مجلس إدارة مركز من الفئة الثانية التابع لليونسكو، وهو عضو في مجلس إدارة هيئة الشارقة للكتاب، ومؤسس دار "كلمن" للنشر. كما يشغل مناصب قيادية كرئيس للمجلس الاستشاري لكلية الآداب والعلوم الاجتماعية بجامعة الشارقة والجامعة القاسمية، وكذلك رئيس المجلس الأكاديمي لبرنامج الماجستير في التراث الثقافي بجامعة الشارقة. كما عمل الدكتور المسلم أستاذاً زائراً في جامعة بنحوة (تونس) وجامعة جيجيانغ (الصين). وهو يحمل درجة الدكتوراه في التاريخ والتراث الثقافي من جامعة الحسن الثاني في المغرب، وقد نال العديد من الجوائز والتكريمات تقديرًا لإسهاماته الاستثنائية في الثقافة والآداب، ومنها جائزة "سود الذهب" من مركز أبو ظبي للغة العربية وجائزة شخصية التراث العربي من مجلس الإعلام العربي في برلين، وجائزة العويس للإبداع عن أفضل كتاب للأطفال، ووسام المبدعين الخليجيين في مجال أبحاث التراث الثقافي، ولقب شخصية العام الثقافية في دولة الإمارات العربية المتحدة عام 2012





## ALI AL ABDAN (UAE)

## علي العبدان (الإمارات)

Poet and Critic

Ali Al Abdan is an Emirati writer and critic, working as the Director of the Department of Artistic Heritage at the Sharjah Institute for Heritage. Writing in various cultural and literary fields, he has authored more than 15 books on visual arts, music, poetry, literature, and cultural heritage. Ali Al Abdan was selected among 15 Emirati artists to introduce the world to Emirati art through their works. He published a collection of short stories through the Emirates Writers and Literary Union in November 2023 titled 'The Two Sisters', these stories were translated into Greek. Furthermore, he has five books on the history of folk music in the UAE, two poetry collections, and has delivered lectures on musical anthropology and the anthropology of dreams in Arab heritage. He is a member of several cultural associations. His book 'The New Century: Trends in Visual Arts in the UAE After 2000' won the award for Best Book with Emirati Content at the Sharjah International Book Fair in 2010.

هو كاتب وناقد من الإمارات، يعمل بوظيفة مدير إدارة التراث الفناني بمتحف الشارقة للتراث. يكتب علي العبدان في حقول ثقافية وأدبية متعددة، وله أكثر من خمسة عشر كتاباً في الفن التشكيلي، الموسيقا، الشعر، الأدب، والتراث الثقافي. اختير علي العبدان ضمن خمسة عشر فناناً إماراتياً لتعريف العالم بالفن الإماراتي من خلال أعمالهم، نُشرت له مجموعة قصص قصيرة من طريق اتحاد كتاب وأدباء الإمارات في نوفمبر 2023 بعنوان (الشقيقان)، وُرجمت هذه القصص إلى اللغة اليونانية. له خمسة كتب عن تاريخ الموسيقى الشعبية في الإمارات، ومجموعتان شعريتان، وقدم محاضرات عن الأنشوروبولوجيا الموسيقية، وعن أنشوروبولوجيا الأخلاق في التراث العربي. وهو عضو في جمعيات ثقافية عدّة. حاز كتابه (القرن الجديد - اتجاهات الفن التشكيلي في الإمارات بعد العالم 2000) جائزة أفضل كتاب ذي محتوى إماراتي ضمن معرض الشارقة الدولي للكتاب في دورته 2010.





## DR. MARIAM ALHASHMI (UAE)

Academic and Writer

Dr. Mariam Alhashmi holds a Ph.D. in Literature and Criticism, a Master's degree in Diplomacy and International Relations, and an MBA. She is currently a Professor of Arabic Language and Emirati Studies at the Higher Colleges of Technology. She worked as a teacher of the Arabic language from primary to secondary levels at the Ministry of Education. She was awarded Al Owais Award for Creativity in 2018 and first place in the category of Best Emirati Book. She has published the following books, *The Elegy of Cities and Kingdoms Between Baghdad and Andalusia*, *The Evolution of the Poetic Movement in the Emirates Al-Hair Community*, *Estrangement of Civilian*, and a novel called *The New Version*.

د/ مريم الهاشمي (الإمارات)

حاصلة على الدكتوراه في الأدب والنقد، والماجستير في الدبلوماسية وال العلاقات الدولية، وماجستير في إدارة الأعمال. تعمل حالياً بصفة أستاذة اللغة العربية والدراسات الإماراتية في كليات التقنية العليا.  
عملت كمعلمة في وزارة التربية والتعليم، في تدريس مادة اللغة العربية من المرحلة الابتدائية إلى الثانوية.  
نالت جائزة العويس للإبداع عام 2018، المركز الأول في فئة أفضل كتاب إماراتي، صدرت لها الكتب التالية: «رثاء المدن والممالك بين بغداد والأندلس»، و«تطور الحركة الشعرية في الإمارات جماعة الحيرة»، و«غرية المدني»، ورواية «النسخة الجديدة».





## EMAN AL YOUSUF (UAE)

### Author

Eman Al Yousuf is an Emirati writer with four published novels. Her latest work, 'One Year of Solitude' was released by Dar Al Adab. In addition to her novels, she has authored three short story collections, and a book titled 'Bread and Ink', which focuses on women and their writings in the UAE.

Al Yousuf's novel, 'Guardian of the Sun', won first place in the Emirates Novel Award in 2016 and has been translated into more than seven languages.



## إيمان اليوسف (الإمارات)

كاتبة إماراتية صدر لها أربع روايات، أحدثها رواية "عام واحد من العزلة" عن دار الآداب وتلقت مجموعات قصصية وكتاب حول المرأة وكتاباتها في الإمارات بعنوان "خنز وعبر". فازت روايتها "حارس الشمس" بالمركز الأول بجائزة الإمارات للرواية عام 2016 وترجمت إلى ما يزيد عن السبع لغات.





## SALHA OBAID (UAE)

صالحة عبيد (الإمارات)

### Author

Salha Obaid is an Emirati writer who holds a bachelor's degree in electronic engineering. She published her first collection of short stories, titled 'Alzheimer's', in 2010, which was translated into German in 2011. This was followed by two more collections: 'The Postman of Happiness' and 'An Implicitly White Lock of Hair', the latter of which won the Al Owais Award for Creative Writing in 2016. In addition to her short stories, Obeid authored a book titled 'iPad: Life in the Manner of Zorba'. She is also the founder of the 'Society of the Intellectual' project. In 2017, she received the Young Emiratis Prize in the creative writing category for her contributions to literature. In 2018, Obeid published her first novel, 'Maybe It's a Joke', with the Milan-based publisher Al-Mutawassit. This novel was longlisted for the Sheikh Zayed Book Award in 2021. Additionally, she holds a Creative Writing Certificate from Palacký University in the Czech Republic, which she obtained in 2017. She also participated in the International Writing Program sponsored by the University of Iowa in 2021. In 2022, she published her second novel, 'Spice Circle', also with Al-Mutawassit. Currently, Salha works as an innovation engineer for the Dubai government.

كاتبة إماراتية، حاصلة على بكالوريوس هندسة إلكترونية، نُشرت لها مجموعة قصصية أولى بعنوان زهابير عام 2010 وقد تمت ترجمتها إلى الألمانية في العام 2011، تلتها مجموعة قصصياتان هما سامي السعادة ووصلة بيضاء بشكل ضملي، وقد فازت الأخيرة بجائزة العويس للإبداع عام 2016، كما نشر لها كتاب الحياة على طريقة زوربا، وصالحة هي مؤسسة مشروع مجتمع ثقافي، وقد فازت عن محفل أعمالها بجائزة الإمارات للشباب عن فئة الكتابة الإبداعية في العام 2017، وفي العام 2018 نشرت رواية "لعلها مزحة" عن منشورات المتوسط في ميلانو، وقد وصلت الرواية للقائمة الطويلة لجائزة الشيخ زايد للكتاب في العام 2021، والكاتبة حائزة على شهادة الكتابة الإبداعية من برنامج جامعة بلاتسكي في جمهورية التشيك عام 2017، إضافة لمشاركةها بزماله برنامج الكتابة الإبداعية العالمي، الذي ترعاه جامعة آنوا بالولايات المتحدة الأمريكية وذلك في العام 2021 م، وفي العام 2022 أصدرت روايتها الثانية عن منشورات المتوسط بعنوان "دائرة التوابل"، وهي تعمل مهندسة في مجال الابتكار في حكومة دبي.





## MOHAMMED ALHEBSI

(UAE)

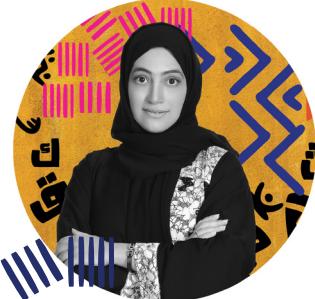
Author, Poet and researcher

Mohammed Al Habsi is an Emirati writer, poet, media figure, and cultural researcher. He currently serves as the acting director of the Literature Department at the Dubai Culture and Arts Authority. Al Habsi has published two notable books: '100 Stories About Sheikh Zayed' and '100 Stories About Sheikh Mohammed Bin Rashid Al Maktoum'. In addition, he has contributed articles to various Emirati newspapers and periodicals that focus on culture and heritage, and he was a weekly columnist for the Emirati newspaper 'Al Roeya'. In 2006, Al Habsi represented the UAE in folk poetry at the Gulf Youth Creativity Festival held in Muscat. He received the State Encouragement Award as part of the Emirates Novel Award in 2015 for his novel 'The Devil's Cabin' and has garnered several local and international honours for his writing and poetry.

محمد الحبسی (الإمارات)

كاتب وشاعر وإعلامي وباحث ثقافي إماراتي وهو مدير إدارة الأدب بالإنابة في هيئة الثقافة والفنون في دبي كما أنه باحث ثقافي، صدر له كتاب عنوانه "100 قصة عن الشيخ زايد" وكتاب عنوانه "100 قصة عن الشيخ محمد بن راشد"، وله أيضاً عدد من الكتب في صحف ودوريات إماراتية في مجال الثقافة والترااث، إضافة إلى ذلك فقد كان كاتباً أسبوعياً في صحيفة الرؤية الإماراتية، وقد مثل الشاعر محمد الحبسی دولة الإمارات العربية المتحدة في الشعير الشعبي بمهرجان الإبداع الخليجي للشباب في مسقط عام 2006، ونال الحبسی جائزة الدولة التشجيعية ضمن جائزة الإمارات للرواية عام 2015 عن روايته "جوك الشيطان"، إضافة إلى حصوله على عدد من التكريمات المحلية والدولية في مجال الكتابة والشعر.





## SHAIKHA ALMTEIRI (UAE)

شيخة المطيري (الإمارات)

Poet

Sheikha Al Metiri is an Emirati poet and the head of both the National Culture and Documents Department and the Public Relations and Media Department at the Juma Al Majid Centre for Culture and Heritage. She serves on the Board of Directors of the Culture and Science Symposium and chairs its cultural committee. Additionally, she is a member of the Emirates Writers Union and the UAE Women Writers Association. Her published works include 'The Anchorage of Love', 'Book List', 'For Nostalgia, the Rest', and 'The Most of Me, the Least of Me'.

هي رئيس قسم الثقافة الوطنية والتراث ورئيس قسم العلاقات العامة والإعلام بمركز جمعة الماجد للثقافة والتراث، عضو مجلس إدارة ندوة الثقافة والعلوم ورئيس اللجنة الثقافية بالندوة، عضو اتحاد كتاب وأدباء الإمارات، عضو رابطة أدبيات الإمارات، صدر لها: ديوان مرسى الوداد، كتاب قائمة، ديوان للحنين بقية، ديوان يا أكثرني وأقلني.



# COOKERY CORNER

## GUESTS

ضيوف  
ركن الطهي



### EBANECK SHAMBERLINE (CAMERON)

Commis 1. A 28 years Old Chef from Cameron who began her career as a commis 2 line cook at Fen Cafe and Restaurant. Through her dedication and hard work , she earned a promotion to Commis 1, a great example of professional growth in the culinary world , showcasing both her commitment and Skills

إيبانك شامبرلين (كاميرون)

الطالعية إيبانك شامبرلين بدأت الطاهية الكاميرونية إيبانك شامبرلين، البالغة من العمر 28 عاماً، مسيرتها بصفة مساعدة طاهية ثانية في مقهى ومطعم "فن" ، وسرعان ما ألمت تفانيها وإنقانتها لعملها عن ترقيتها إلى مرتبة مساعد أول، ما يعكس قدراتها والتزامها، وكذلك إمكانيات الترقى والتقدم المهني في عالم الطهي الاحترافي.





## LILLIAN ELIDAH (ZAMBIAN)

Chef Lillian Elidah, a graduate of the Culinary Institute of Switzerland, is a celebrated Zambian chef known for transforming the local culinary scene. With over a decade of global experience in kitchens across Switzerland, France, the UAE, Sweden, and Zambia, she masterfully blends traditional Zambian flavors with modern techniques.

Chef Elidah is the visionary behind Twaala Village Farm Camp, an immersive retreat promoting sustainable tourism and farm-to-table dining. Her dedication to healthier eating, sustainable agriculture, and preserving Zambia's food heritage has earned her recognition from outlets like CNN Africa and top African chefs.

As an educator and mentor, she inspires home cooks and young chefs through workshops, food festivals, and cooking shows. Chef Elidah's latest endeavor, "Taste of the Savanna Wild Cooking," celebrates local ingredients and techniques, cementing her legacy as a pioneer in innovative Zambian cuisine.

## ليليان إيليداه (زامبيا)

هي طاهية زامبية معروفة تخرجت من المعهد السويسري للطهي، وتشتهر بلمساتها الإبداعية المبتكرة التي تضفيها على مطبخها المحلي. اكتسبت خبرة عالمية على مدى عقدٍ من العمل في شُتّى أنحاء سويسرا وفرنسا والامارات العربية المتحدة والسويد ووطنه زامبيا، وهي تمزج ببراعة بين النكهات الزامبية التقليدية وأساليب الطهي الحديثة، وقد أُنجزت رؤيتها عن تأسيس "مخيم مزرعة قرية تواالا"، والذي يأخذ صيغة ملادٍ عامٍ يرّوجه للسياحة المستدامة وثقافة إعداد الطعام من المكونات الطبيعية المحلية، وقد نالت تقديرًا من مؤسساتٍ إعلامية مرموقة مثل "سي إن إن" أفربيها وكبار الطهاة الأفارقة بفضل تفانيها في الترويج لثقافة الطعام الصحي والزراعة المستدامة ودھوتها في الحفاظ على تراث المطبخ الزامبي، كما ظهرت إيليداه رزات البيوت والطهاة الشباب عبر ورش العمل ومهجانات الطعام واستعراضات الطهي في سياق أنشطتها الثقافية بوصفها مرشدة في مجال الطهي، فيما يحتفي أحدث مشاريعها، الذي يحمل عنوان "نكهات من رحاب السافانا" (Taste of the Savanna Wild Cooking)، بالمكونات والأساليب المحلية، وهو ما يرشح مكانتها كرائدةٍ تعيد تقديم المطبخ الزامبي بحالةٍ مبتكرة.





## OZOZ SOKOH (NIGERIA)

Ozoz Sokoh is a Nigerian food writer, explorer, and educator whose debut cookbook, Chop Chop is out 18th March 2025. A geologist by training, she began documenting her food journey online in 2009. Her #EattheBooks series explores the layers of meaning behind tastes and flavors encoded in literature. From writing to photography, film making to audio work, Ozoz celebrates the joy of eating and drinking.

Central to her work is connectedness through food, food sovereignty, cultural identity, and reclamation of foodway. Her research and documentation explore the roots of Nigerian and West African cuisine and the impact of West African intellectual contributions to global development. She is a professor of Food and Tourism Studies at Centennial College in Ontario. She makes her home with her three teenage children in Mississauga, part of the Treaty Lands and Territory of the Mississaugas of the Credit First Nation. Find her online @KitchenButterfly.

## أوزوز سوكوه (نيجيريا)

كاتبة نيجيرية تخصص في مجال الطعام إلى جانب كونها مستكشفة ومعنية بالتنقيف في كل ما يتعلق بهذا الموضوع، وسيصدر كتابها الأول للطهي بعنوان "تشوب تشوب" (Chop Chop) في 18 مارس 2025. وكانت أوزوز، التي تدربت في مجال الجيولوجيا، قد بدأت بتوثيق رحلتها الغذائية عبر الإنترنت في عام 2009، وستكشف سلسلتها "النهم الكتب" (EattheBooks#) مختلف المعانى والدلائل الكاملة وراء الأذواق والنكهات الواردة في الأدب. إنها ببساطة مبدعة تحفي بروح الطعام والشراب كتجربة ثقافية متكاملة بكل الوسائل الممكنة. من الكتابة إلى التصوير الفوتوغرافي، ومن صناعة الأفلام إلى العمل الصوتي. وينتقل جوهر أعمالها في مواضع الترابط والتواصل بين الناس عن طريق الطعام، والسياسة الغذائية، والهوية الثقافية، واستعادة أساليب إنتاج الغذاء التقليدية. وستكشف أحاجيها وجوهودها التوثيقية جذور المطبخ النيجيري والغرب إفريقي وتأثير المساهمات الفكرية للغرب إفريقيا على التنمية العالمية. وهي أستاذة في دراسات الغذاء والسياسة في كلية سينتنيبال في أونتاريو، وتقيم مع أطفالها المراهقين الثلاثة في أراضي الميسيسوا التي تعتبر جزءاً من أراضي المعاهدات مع الشعوب الأصلية وتابعة للأراضي أقوام حوض نهر كريبت الأولى. يمكن العثور على سوكوه عبر الإنترنت .KitchenButterfly تحت اسم





مهرجان الشارقة  
للأدب الإفريقي  
Sharjah Festival  
of African  
Literature

فعاليات  
المهرجان  
FESTIVAL  
ACTIVITIES

اليوم الأول | 24 . 01

# فعاليات المهرجان

## FESTIVAL ACTIVITIES

First Day | 24 . 01

### OPENING CEREMONY

16:00 - 17:00

All ages

University City Hall /  
Parking area

Sharjah Book Authority

### AFRICAN FOLK TALES

17:45 - 18:45

7 years and above

This workshop introduces children to the enchanting world of African folktales, teaching them of timeless wisdom, humour, and life lessons passed down through generations. This interactive storytelling session includes the telling of folktales from various regions such as West Africa's Anansi the Spider stories, the animal tales of Southern Africa, and the myth of the Maasai people from East Africa."

Workshop area

Sharjah Book Authority

### BOOK TALK - DEATH OF THE AUTHOR

18:30 - 19:30

"Nnedi Okorafor  
Host: Abdulkareem  
Baba-Aminu"

All ages

In this conversation, Abdulkareem Baba-Aminu sits with acclaimed Nigerian-American author Nnedi Okorafor to discuss her latest thought-provoking work, Death of the Author. Okorafor will delve into the intricate relationship between authorship, storytelling, and cultural identity. Journalist Abdulkareem Baba Aminu will explore Okorafor's perspectives on literary genres, whilst touching on the blurred lines between fiction and autobiography, and the complexities of developing such works for the big screen.

Main Stage

Sharjah Book Authority

### حفل الافتتاح

17:00 - 16:00

جميع الفئات العمرية

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

### قصص شعبية إفريقية

18:45 - 17:45

7 سنوات فما فوق

تقديم هذه الورشة للأطفال عالمًا سادًّا من الكابا الشعبية الإفريقية بأسلوب فكاهي مفعّم بالحكمة والعبر التي توارثها الشعوب، حيث يتضمن اللقاء حلسة تفاعلية لسرد كابا شعبية من مناطق مختلفة مثل مقصص العنكبوت، أنانسي في غرب إفريقيا، وحكايا الحيوانات في جنوب إفريقيا، وأساطير شعب الماساي من شرق إفريقيا."

هيئة الشارقة للكتاب

ورش العمل

### حوار حول كتاب - وفاة الكاتب

19:30 - 18:30

"تندي أوكورافور  
إدراة الطلسه: عبد الكريم  
بابا - أمينو"

جميع الفئات العمرية

في هذه الجلسة الشيقّة، يحاور عبد الكريم بابا - أمينو ضيقته الكاتبة النigerية الأمريكية الشهيرة تندي أوكورافور لمناقشة أحدث رواياتها الاباعنة على التفكّر، والتي تحمل عنوان "وفاة الكاتب"، حيث تتعقّق أوكورافور وستستفيض في وصف العلاقة المعقّدة بين التأليف والسرد الشخصي والهوية الثقافية مع مُحاورها الصحفى عبد الكريم بابا - أمينو الذي سيرافقها ليستكشف وفهمة نظرها حول الأنواع الأدبية، مع التطرق إلى الخطوط الضبابية التي تفصل بين الخيال والرسيرة الذاتية، فضلًا عن تعقيدات تأليف الأعمال الخيالية للشاشة الكبيرة"

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية



## AFRICAN JEWELLERY MAKING

19:00 - 20:00

In this beaded jewellery workshop, kids design and create bracelets, necklaces, or anklets using colourful African beads.

6 - 12 years

Workshop area

Sharjah Book Authority

## BOOK TALK - LETTERS TO A YOUNG SENECALESE NOVELIST

19:30 - 20:30

“Alain Mabanckou Host: Ade Odukoya”

All ages

In this discussion, musician and intellectual Ade Odukoya will talk to acclaimed Congolese author Alain Mabanckou about his book, Letters to a Young Senegalese Writer. In this compelling collection of essays, Mabanckou reflects on the art of writing, the literary landscape of Africa, and offers wisdom to aspiring writers on creativity. The moderator and guest will discuss Mabanckou's earlier works and the ways that Literature can strengthen the links between Anglophone and Francophone reading audiences.

Main Stage

Sharjah Book Authority

## AFRICAN POTTERY (CLAY PAINTING)

20:15 - 21:15

7 years and above

Workshop area

This workshop explores the beauty and cultural significance of African pottery while allowing participants to design and paint their own miniature clay pots inspired by traditional African art.

Sharjah Book Authority

## MUSICAL LIVE PERFORMANCE

21:00 - 20:30

Al Multaqa Orchestra

All ages

Al Multaqa Orchestra provides a fresh musical experience that seamlessly integrates African, Arab, and Western influences into a distinctive style. Its mission is to revive significant musical compositions by incorporating traditional instruments like the Adongo from South Sudan, the Kora from Mali, the Tanbur from Sudan, and the Oud, along with various African percussion instruments. Under the direction of Maestro Ahmed Shama, the orchestra strives to foster cultural understanding by uniting professional musicians and young individuals from diverse backgrounds. This creates a vibrant environment that embodies shared human values and builds bridges through the universal language of music.

Main Stage

Sharjah Book Authority

## صناعة المجوهرات الإفريقية

20:00 - 19:00

“ستقتيل هذه الورشة للأطفال كي يتعرّفوا فيها على كيفية تصميم المجوهرات بالخزز مثل الأساور والقلائد والخاليل باستخدام خرز إفريقي راهي الأولاد.”

هيئة الشارقة للكتاب

ورش العمل

## حوار حول كتاب- رسائل إلى قاص سنغالي شاب

20:30 - 19:30

ألين مابانكوا (الكونغو)  
إدارة مجلس: آدي أدووكوا

جميع الفنانات العمريّة

“في هذا الحوار الممتع، ستحدث الموسيقي والمفكّر آدي أدووكوا مع الكاتب الكونغولي الشهير الآن مابانكوا عن أحد أعماله الذي يحمل عنوان ”رسائل إلى قاص سنغالي شاب“، والتي تأخذ صيغة مجموعة شعرية من المقالات تناول فيها مابانكوا عن الكتابة والمشهد الأدبي في إفريقيا، وتقديم النصائح لكتاب الصاعدين حول الإبداع، كما ستبثّرنا محاورنا وضيفه إلى أعمال مابانكوا السابقة، وسيلة تمنّن الروابط بين القراء الناطقين بالإنجليزية والفرنسية عن طريق الأدب.”

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

## الفخاريات الإفريقية (طلاء الفخاريات)

21:15 - 20:15

“ستكشف هذه الورشة جمال الفخاريات الإفريقية، ولدالاتها الثقافية، كي تسمح للمشاركين بتصميم وطلاء وقوش مستوحاة من الصنفية بقوش مستوحاة من الفنون الإفريقية التقليدية.”

هيئة الشارقة للكتاب

ورش العمل

## عرض موسيقي

21:30 - 20:30

أوركسترا الملتقى  
جميع الفنانات العمريّة

تقدّم أوركسترا الملتقى تجربة موسيقية مبتكرة تمزج بين التراث الإفريقي والعربي والإغريبي بأسلوب فريد، كما تهدف إلى إحياء موضوعات موسيقية مؤثرة، مستخدمة آلات تقليدية مثل الأديقو من خنوب السودان، الكورا من مالي، الطنبور من السودان، والعود، بالإضافة إلى الآلات الإيقاعية الإفريقية، وقيادة الأستاذ أحمد شمه، تسعى الأوركسترا إلى تعزيز التفاهم الثقافي من خلال جمع موسقيين محترفين، وشباب من طاقميات متنوعة، مما يخلق بيئة إبداعية تعكس القيم الإنسانية المشتركة وتنبئ جسور تواصل بين الشعوب بلغة الموسيقى.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية



## LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD SPEAKER SERIES - NIGERIAN NOVELIST WOLE SOYINKA: IN THE LIGHT OF THE WORD

21:00 – 22:00

Wole Soyinka“  
"Host: Layla Mohamed

All ages

In an engaging dialogue with Nigerian playwright, poet, writer, and novelist Wole Soyinka, Layla Mohamed, Soyinka will explore the multifaceted nature of African identity, which transcends geographical borders and is deeply rooted in the cultures and traditions of the continent's peoples. Through personal stories and insights from his seven-decade career as a writer, Soyinka will discuss the relationship between language and identity, and the evolution of the spoken and written word.

Main Stage

Sharjah Book Authority

## AFRICAN DRUMS

21:30 - 22:00

All age groups

"Intriguing performances combining various African percussions and traditional dances style.

"

Outdoor venue

Sharjah Book Authority

## LIVE COOKING SESSION

18:30 – 19:30

Wana Udobang - Nigeria

Her love for Nigerian cuisine and exceptional skills will captivate you. Join Chef Wana Udobang for a session filled with flavor and passion.

University City Hall /  
Parking area

Sharjah Book Authority

## سلسلة المتحدين في جائزة الإنبار مدي الحياة - الروائي النيجيري وولي سوينكا: في ضوء الكلمة

22:00 - 21:00  
"في هذا اللقاء الشيق مع الكاتب المسرحي والشاعر والروائي النيجيري وولي سوينكا، تستكشف المحاوره ليلي محمد" إدارة جلسة: ليلي محمد  
جميع الفئات العمرية  
الطبيعة متعددة الألوان للهوية الإفريقية، والتي تتجاوز الحدود الفقارافية وتندرج بعمق في ثقافات وتقاليد شعوب القارة، حيث سيناقش سوينكا العلاقة بين اللغة والهوية، وتطور الكلمة المنطقية والمكونة، وذلك من خلال مشاركة القصص الشخصية وإضاءات من مسيرة الأدبية المتواصلة منذ سبعة عقود.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

## الطبول الإفريقي

22:00 - 21:30  
"عرض جوالة شيق ترتكز في الأساس على فرع الطبلو وطرح الاستعراضات التركية وأسلوب حيوى مفعم بالطاقة يجمع بين إيقاعات الطبلو الصوتية المتعددة وأساليب الاستعراض التقليدية".

هيئة الشارقة للكتاب

الساحة الخارجية

## جلسة الطهي الحي

19:30 – 18:30  
أودوبانغ في جلسة مفتوحة بالنكهات والشغف، عبر فرصة لتدليل الموسس والاستلهام من المهارات الفريدة للطاهية وانا العاشرة للمطبخ النيجيري.

هيئة الشارقة للكتاب

مقابل قاعة المدينة الجامعية / منطقة موقف السيارات



اليوم الثاني | 01 . 25

# فعاليات المهرجان

## FESTIVAL ACTIVITIES

Second Day | 25 . 01

### BOOK TALK - THE INCREDIBLE DREAMS OF GARBA DAKASKUS

16:00 – 17:00

Umar Abubakar Sidi“  
“Host: Wendy Njoroge

All ages

In this lively discussion, Wendy Njoroge will delve into Umar Abubakar Sidi's The Incredible Dreams of Garba Dakaskus-- a mystical tale about the power of knowledge, literature, and the mysteries of magic. The conversation will focus on the local and alien philosophies and culture found in this time-bending collection of surreal tales about one man's quest to uncover the truth of his existence.

Main Stage

Sharjah Book Authority

### AFRICAN DRUMS

17:00 - 17:30

“Intriguing performances combining various African percussions and traditional dances style.

All age groups

Sharjah Book Authority

### AFRICAN POTTERY (CLAY PAINTING)

17:30 – 18:30

“This workshop explores the beauty and cultural significance of African pottery while allowing participants to design and paint their own miniature clay pots inspired by traditional African art.”

7 years and above

Sharjah Book Authority

Workshop area

### حوار حول كتاب - أحلام غاربا داكاسكوس المذهلة

17:00 - 16:00

“أبوكر سيدى  
إدارة الطائفة: ويندى  
نجوروغي ”  
جميع الفئات العمرية

“سيأخذ هذا اللقاء صيغة ناضجة بالحجوبة تحاور فيها ويندى نجوروغي ضيفها الكاتب عمر أبوكر سيدى، ليتعصّماً في كتابه ”أحلام غاربا داكاسكوس المذهلة“، وهي قصة صوفية عن قوة المعرفة والذكاء وأسرار السحر. وسترتكز المحادثة على الفلسفات والمعاصر الثقافية المحلية والأجنبية في هذه الباقة من الكتابات السريالية التي تتدّنى مفاهيم الزمن التقليدية لتسريد حكاية رجل يسعى لكشف حقيقة وجوده.”

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

### الطبول الإفريقية

17:30 - 17:00

جميع الفئات العمرية  
الساحة الخارجية

“عرض حواله شبة ترتكز في الأساس على فن الطبول وطرح الاستعراضات الحركية ياسلوب جوبي مفعّم بالطاقة يجمع بين إيقاعات الطبول المصوّبة المنوّعة وأساليب الاستعراض التقليدية.”

هيئة الشارقة للكتاب

الساحة الخارجية

### الفخاريات الإفريقية (طلاء المخاريات)

18:30 - 17:30

7 سنوات فما فوق

ورش العمل

“ستكشف هذه الورشة جمال المخاريات الإفريقية وذللاتها الثقافية، كي تسمح للمشاركين بتصميم وطلاء أواعيهم المخارية الصغيرة بنقش مسروقة من ”فنون الإفريقية التقليدية.“

هيئة الشارقة للكتاب



## PANEL DISCUSSION - MUCH MORE THAN WAKANDA

17:30–18:30

Cheryl Ntumy“  
Wole Talabi  
Tendai Huchu  
"Host: Layla Mohamed

All ages

In this panel discussion featuring prominent African writers of speculative fiction, Layla Mohamed will explore the concept of Wakanda and its broader implications for storytelling in the genres of science fiction and fantasy. This event will explore the rich tapestry of African histories, imagined futures, and the characters that extend commercialised portrayals. Notable guests will share their thoughts on how African stories can reveal hidden narratives and shape global perceptions.

Sharjah Book Authority

Main Stage

## AFRICAN STORYTELLING STONES

19:00 - 20:00

7 years and above

"This creative workshop uses storytelling stones to spark imaginative storytelling while exploring African oral traditions. Participants create their own stones symbolising a key element of a story or a personal experience. Combining artistic expression with storytelling techniques, creating a fun and meaningful activity for all ages."

Sharjah Book Authority

Workshop area

## STORYTELLING

19:30–20:30

Mara Menzies“  
"Host: Lola Shoneyin

All ages

An interactive event hosted by acclaimed storyteller Mara Menzies who weaves together rich narratives that blend cultural tales with personal experiences. This session encourages audience participation, inviting you to explore the power of stories in connecting us all. Perfect for families and adults alike, prepare to be captivated by Mara's spellbinding voice and vibrant style.

Sharjah Book Authority

Main Stage

## لقاء حواري - أبعد بكثير من واكاندا

"في هذا اللقاء الحواري يمشاركة كتاب أفارقة يارلين في مجال الخيال التأملي، سنتناول المحاورة للي محمد مفهوم "وَاكَانْدَا" وتأثيراته الألوسع على السرد القصصي للخيال العلمي والماناترايا، حيث تستكشف المفاهيم النسبي الغن للنarrative الإفريقي، والمستقبل والشخصيات التي تمت إلى ما هو أبعد من صورها التجاربة الشائعة، وسيشارك الضيوف المرمومون رواهم حول دور السردية الإفريقية في الكشف عن قصص غير مرؤوة والمساهمة في تشكيل التصوّرات العالمية".

18:30 - 17:30

"شيريل تومي  
وولي طالبي  
تندي هوتسو  
إدارة الجلسات: ليلى  
محمد"

جميع الفئات العمرية

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

## حجارة سرد القصص الإفريقية

"ستستخدم هذه الورشة الإبداعية أحجاراً لإلهام المقدمة في السرد الشخصي مع استكشاف التقاليد الشفوية الإفريقية، حيث سيعقوم المشاركون بإنشاء أحجارهم الخاصة التي ترمي إلى عنصر أساسى في قصة أو تحرّة شخصية، ليم تشكيل أنماط مُمتعة وهادفة لكافّة الأعمار عبر الجمع بين التعبير الفنى والأساليب السردية".

20:00 - 19:00

7 سنوات فما فوق

هيئة الشارقة للكتاب

ورش العمل

## السرد القصصي

في لقاء تفاعلي تستضيفه القاصة الشهيرة مارا مينزيس، التي تشتهر بقدرتها على نسبي سردية غنية تمزج بين الحكايا التقافية والتجارب الشخصية، تستخرج هذه الأقصى الجمهور على المشاركة مع عدوة لاستكشاف قوة السرد القصصي في بناء الروابط بيننا جميعاً، كي تكون مسافة نموذجية للعائلات والبالغين على حد سواء، والذين سيكثون على موعد مع صوت مارا اللسر وكلماتها النابضة بال أفكار والتأملات.

20:30 - 19:30

"مارا مينزيس  
إدارة الجلسات: لولا  
شونين"

جميع الفئات العمرية

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية



## AFRICAN JEWELLERY MAKING

20:15 - 21:15

"In this beaded jewellery workshop, kids design and create bracelets, necklaces, or anklets using colourful African beads."

6 -12 years

Sharjah Book Authority

Workshop area

## BOOK TALK - AFTERLIVES

21:00-22:00

Abdulrazaq Gurnah"  
" Host: Eman Al Yousef

All ages

A packed evening with Nobel Prize-winning author Abdulrazak Gurnah as he discusses his acclaimed novels with the writer Eman Al Yousef. Traversing themes of migration and belonging, this conversation will look into Gurnah's literary journey. It will provide insights into the inspiration behind his stunning stories, marked by his deep empathy for his characters, especially when exploring the emotional and psychological effects of cultural dislocation.

Main Stage

Sharjah Book Authority

## LIVE COOKING SESSION

18:30 - 19:30

Lillian Elidah - Zambia

Enjoy delightful Zambian recipes with Chef Lillian Elidh today at the Cookery Corner!

University City Hall /  
Parking area

Sharjah Book Authority

## صناعة المجوهرات الإفريقية

21:15 - 20:15

"ستنقبل هذه الورشة الأطفال كي يتعزفوا فيها على كيفية تصميم المجوهرات بالخز مثل الأساور والقلائد والخاتل باستخدام خرز أمريكي زاهي الألوان."

هيئة الشارقة للكتاب

6 - 12 سنة

ورش العمل

## حوار حول كتاب - حياة لاحقة

22:00 - 21:00

"عبدالرزاق فرنج إدراة الحليسة: إيمان اليوسف"

جميع الفئات العمرية

أمسية غنية باللأفكار مع الكاتب عبد الرزاق فرنج صاحب جائزة نوبل يناقش فيها رواياته المشهورة مع الكاتبة إيمان اليوسف، فمن خلال تناول موضوعات الهجرة والهوية والانتماء، ستكشف هذه المحادثة عن رحلة فرنج الأبية وتقدم لمحة عن الإلهام الكامن وراء قصصه المذهلة التي تعكس تعاطفه العميق مع شخصياته، ولابسماً عن تطاؤها لموضوعات التأثيرات العاطفية والنفسية للهجرة والتشتّد الثقافي.

هيئة الشارقة للكتاب المنصة الرئيسية

## جلسة الطهي الحي

19:30 - 18:30

ندعوك لتدوّق وصفات شهرية من زامبيا اليوم مع ليليان إليدا في

ليليان إليدا  
زامبيا

هيئة الشارقة للكتاب

مقابل قاعة المدينة  
الجامعية / منطقة  
موقف السيارات

# فعاليات المهرجان

اليوم الثالث | 01 . 26

## FESTIVAL ACTIVITIES

Third Day | 26 . 01

### BOOK TALK - DANCE OF THE JAKARANDA

16:00 –17:00

Peter Kimani"  
Host: Abdul Kareem  
"Hanif

All ages

A dialogue between Abdul Kareem Hanif and Kenyan writer Peter Kimani about Dance of the Jakaranda. This novel reimagines the circumstances that brought black, brown and white men together to lay the railroad that heralded the birth of Kenya. This event will touch on the impact and fall-out of colonisation in Africa, whilst exploring the themes of ownership, displacement and resilience.

Sharjah Book Authority

Main Stage

### AFRICAN JEWELLERY MAKING

17:30 - 18:30

7 years and above

Workshop area

In this beaded jewellery workshop, kids design and create bracelets, necklaces, or anklets using colourful African beads.

Sharjah Book Authority

### PANEL DISCUSSION - BUILDING INSTITUTIONS THAT PROMOTE READING

17:30–18:30

Abdulaziz Almusallam"  
Kenanao Phele  
Ifeoma Esiri  
Host: Mariam Al Hashimi  
"

All ages

An insightful panel discussion dedicated to exploring innovative strategies for establishing institutions that foster a love for reading. Experts in library studies and community builders from Africa and the United Arab Emirates will share their experiences, highlighting the vital role that libraries, schools, and community projects play in creating a reading culture. In this discussion, we'll hear about best practices, successful models, and collaborative efforts that engage diverse populations.

Sharjah Book Authority

Main Stage

### حوار حول كتاب - استعراض الجاكاراندا

17:00 - 16:00

"بيتر كيماني  
إدارة الجلسة: عبد الكريم  
حنيف"

جميع الفئات العمرية

هيئة الشارقة للكتاب  
المنصة الرئيسية

### صناعة المجوهرات الإفريقية

18:30 - 17:30

تستقبل هذه الورشة الأطفال كي  
يعرفُوا خاللها على كيفية تصميم  
المجوهرات بالخزّر مثل الأساور  
والقلائد والخاليل باستخدام خرز  
إفريقي زاهي اللألوان.

هيئة الشارقة للكتاب

7 سنوات فما فوق

ورش العمل

### لقاء حواري - بناء مؤسسات ترتكز ثقافة المطالعة

18:30 - 17:30

تهدف هذه الحلقة النقاشية الفنية  
إلى استكشاف واستبيان استراتيجيات  
متعددة لإنشاء مؤسسات تنشر ثقافة  
القراءة والمطالعة، وذلك بحضور خبراء  
في دراسات المكتبات وشخصيات  
معنية ومنخرطة في بناء المجتمعات  
من إفريقيا والإمارات العربية المتحدة،  
والذين سيشاركون تجاربهم مسلطين  
الضوء على الدور الريادي الذي تلعبه  
المكتبات والمدارس والمشاريع  
المجتمعية في غرس وتطوير ثقافة  
المطالعة، وفي هذه الجلسة سيسنتم  
إلى أفضل الممارسات والمنادذ الناجحة  
والجودة التفاوتفية التي تُشرك مختلف  
الشرائح المجتمعية.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية



## AFRICAN FOLK TALES

19:00 - 20:00

7 years and above

Workshop area

This workshop introduces children to the enchanting world of African folktales, teaching them of timeless wisdom, humour, and life lessons passed down through generations. This interactive storytelling session includes the telling of folktales from various regions such as West Africa's Anansi the Spider stories, the animal tales of Southern Africa, and the myths of the Maasai people from East Africa.

Sharjah Book Authority

## BOOK TALK - OUT OF DARKNESS SHINING LIGHT

19:30-20:30

Petina Gappah  
"Host: Olaokun Soyinka

All ages

Main Stage

Experience a fascinating cultural encounter as Olaokun Soyinka interviews renowned Zimbabwean author Petina Gappah. They will take an in-depth look at her groundbreaking novel Out of Darkness Shining Light, which follows a group of Africans who transport the remains of explorer David Livingstone across treacherous terrain. This conversation will also explore Gappah's love of history and its significance as a source of inspiration in her literary career, offering a glimpse into her upcoming works.

Sharjah Book Authority

## AFRICAN STORYTELLING STONES

20:15 - 21:15

7 years and above

Workshop area

"This creative workshop uses storytelling stones to spark imaginative storytelling while exploring African oral traditions. Participants create their own stones symbolising a key element of a story or a personal experience. Combining artistic expression with storytelling techniques, creating a fun and meaningful activity for all ages."

Sharjah Book Authority

## قصص شعبية إفريقية

تستخدم هذه الورشة الإبداعية أحجاراً لإلهام المكتبة في السرد الشخصي مع استكشاف التقاليد الشفوية الإفريقية، حيث سيقوم المشاركون بإنشاء أحجارهم الخاصة التي ترمز إلى عنصر أساسي في قصة أو تجربة شخصية، ليتم تشكيل أنماط ممتعة وهادفة لكافة الأعمار عبر الجمع بين التعبير الفني والأساليب السردية."

هيئة الشارقة للكتاب

20:00 - 19:00

7 سنوات فما فوق

ورش العمل

## حوار حول كتاب - من الظلمة ينثق النور

انضم إلى هذا اللقاء الثقافي الرائع الذي يحاور خالد أولوكون سوينكنا ضيفه الكاتبة الزيمبابوية الشهيرة سوينكنا جاباه، حيث يطرح الحوار نظرةً معمقة حول روايتها "الراية" التي تبع مجموعة من الأفارقة إد بحفلون رفات المستكشف بيفيد ليفينغستون عبر أراضي محفوفة بالمخاطر. كما سيسكشف هذا اللقاء عشق جاباه للتاريخ وأهميته كمصدر لإلهام في مسيرتها الأدبية، مع تقديم لمحات أولية عن أعمالها القادمة.

هيئة الشارقة للكتاب

20:30 - 19:30

"يتينا جاباه  
إدارة الحلسنة: أولوكون  
سوينكنا"

جميع الفئات العمرية

المنصة الرئيسية

## حجارة سرد القصص الإفريقية

تستخدم هذه الورشة الإبداعية أحجاراً لإلهام المكتبة في السرد الشخصي مع استكشاف التقاليد الشفوية الإفريقية، حيث يقوم المشاركون بإنشاء أحجارهم الخاصة التي ترمز إلى عنصر أساسي في قصة أو تجربة شخصية، ليتم تشكيل أنماط ممتعة وهادفة لكافة الأعمار عبر الجمع بين التعبير الفني والأساليب السردية.

هيئة الشارقة للكتاب

21:15 - 20:15

6 - 12 سنة

ورش العمل



## أداء موسيقي

22:00 - 21:00

آن ماسينا

جميع الفناتن العمرية

## MUSICAL PERFORMACE

21:00-22:00

Ann Masina

All ages

An enchanting evening as the captivating Ann Masina as she graces the stage, blending her operatic brilliance with the sounds of the South African people. Experience an extraordinary journey where traditional rhythms intertwine with Masina's soaring vocals, creating a mesmerising atmosphere. This unique event will celebrate the rich cultural tapestry of South Africa, showcasing its musical heritage through Masina's voice.

Sharjah Book Authority

Main Stage

## AFRICAN DRUMS

21:30 - 22:00

All age groups

"Intriguing performances combining various African percussions and traditional dances style."

Sharjah Book Authority

Outdoor venue

## LIVE COOKING SESSION

18:30 - 19:30

University City Hall /  
Parking area

In a unique event, Chef Ebaneck Shamberline from Cameroon will showcase a traditional African recipe. She will unveil the secrets behind crafting a vibrant and flavourful dish, using fresh ingredients and unique spices that highlight the essence of African cuisine. Attendees will have the chance to dive into authentic cooking techniques while exploring the rich and diverse cultural tapestry of Africa.

Sharjah Book Authority

أمسية موسيقية رائعة تلتقي فيها الفنانة آن ماسينا فوق الشاشة لتمتع الحاضرين بأسلوبها الممتنع الذي يمزج صوتها الـاوبرالي مع أصوات شعوب جنوب إفريقيا، وذلك في رحلة استثنائية تتألف فيها البيرقاعات التقليدية مع صوت ماسينا اللارس، لتصوّر أجواءٍ كلابية. تختفي هذه الفعالية الفريدة بالنسسح الثقافي الغني لجنوب إفريقيا مع تسليط الضوء على التراث الموسيقي لهذه المنطقة وبراعة ماسينا في نقل هذا التراث بحضورها العذبة.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

## الطبول الإفريقي

22:00 - 21:30

جميع الفناتن العمرية

الساحة الخارجية

## جلسة الطهي الحي

19:30 - 18:30

إيابنك شامبرلين  
كامبرون

في فعالية مميزة من نوعها، تقدم الطاهية إيابنك شامبرلين من الكامبرون إحدى وصفات المطبخ الإفريقي التقليدية، حيث شارك أسرار تحضير وجبة شيشة بالبنكهات والألوان، وهي تجمع بين المكونات الطازجة والتوازن الفريد التي يشتهر بها المطبخ الإفريقي، ما يتيح للمشاركين تجربة تجربة الطهي الأصيلة والتعرف على نسخة غنية ومتعددة.

هيئة الشارقة للكتاب

قاعة المدينة الجامعية





## PANEL DISCUSSION - CRAFTING TIMELESS CHARACTERS

17:30–18:30

"Fatima Bala  
Chika Unigwe  
Nnamdi Ehirim  
Saleha Obaid"

"Host: Sheikha  
Al-Mutairi "

All ages

Main Stage

An enlightening panel discussion where esteemed authors and literary scholars explore the process of creating characters that authentically capture the complexities of African and Middle Eastern cultures. Through engaging dialogue and powerful storytelling, the panelists will share their views on representation, and tell us how they craft relatable, enduring characters that reflect real-life experiences.

Sharjah Book Authority

## AFRICAN STORYTELLING STONES

19:00 - 20:00

years and above 7

Workshop area

This creative workshop uses storytelling stones to spark imaginative storytelling while exploring African oral traditions. Participants create their own stones symbolising a key element of a story or a personal experience. Combining artistic expression with storytelling techniques, creating a fun and meaningful activity for all ages.

Sharjah Book Authority

## BOOK TALK - THE FIRST WOMAN

19:30–20:30

Jennifer Makumbi"  
"Host: Wana Udobang

All ages

Main Stage

Poet Wana Udobang will be in conversation with acclaimed Ugandan author Jennifer Makumbi. Globally known for her sweeping narratives and poignant short stories, Makumbi will discuss about her award-winning novel The First Woman, a seminal work which explores the themes of identity, history and culture, while sharing insights on her writing and raft of unforgettable characters she has given the world.

Sharjah Book Authority

## لقاء حواري - صياغة شخصيات متحركة من قيود الزمان

18:30 - 17:30

"فاطمة بالا  
شيكا أونغفوي  
ناميدي إهيريم  
صالحة عبيد"

جميع الفئات العمرية

حلقة نقاشية غنية باللأفكار والتصورات بمشاركة مجموعة من المؤلفين والباحثين الأدبيين المترمومين الذين يستكشفون حوابط عملية خلق شخصيات تجسد بشكل صادق تقدبات الثقافات الأفريقية والشرقية وأسطولية، إذ يتداول الضيوف أطراف الحوار الذي ينطلق سرداً فصصي قوي، فيشاركون رواهم حول التأثير التقافي والتحفزيات المرتبطة بالاصلية وكيفية صياغة شخصيات قادرة على محاطة القارئ بلغة يفهمها وتجسد انحکاساً للتجارب المعاشرة على أرض الواقع.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

## حجارة سرد القصص الإفريقية

20:00 - 19:00

7 سنوات فما فوق

تستخدم هذه الورشة البدائية أحجاراً لإلهام المحتلة في السرد الشخصي مع استكشاف التقاليد الشفوية الإفريقية، حيث سيقوم المشاركون بإنشاء أحجارهم الخاصة التي ترمي إلى عنصر أساسى في قصة أو تجربة شخصية، لينم تشكيل أنماط ممتعة ومدفأة لكافة الأعمار عبر الجمجمة بين التعبير الفنى والأساليب السردية".

هيئة الشارقة للكتاب

ورش العمل

## حوار حول كتاب - المرأة الأولى

20:30 - 19:30

"جينifer ماكوبى  
ادارة الجلسة: وانا  
أودوبانغ"

جميع الفئات العمرية

في هذه الأمسية الممتعة، تستقبل الكاتبة التجريبية وانا او دوبانغ ضيفتها الكاتبة الالوانغية الشهيرة جينifer ماكوبى، والتي تشتهر بقدراتها السردية المذهلة وقصصها القصيرة المؤثرة، حيث تتحدث ماكوبى عن روايتها الدائرة على جواز "المرأة الأولى" ، والتي تمثل عملاً أديباً رائداً ينبعق في العادات وموضوعات الهوية والتاريخ والتقاليد والثقافة، بينما شاركتا ومضات عن عمليتها البداعية وإلهام الكامن وراء شخصياتها.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية



## AFRICAN FOLK TALES

20:15 - 21:15

years and above 7

Workshop area

This workshop introduces children to the enchanting world of African folktales, teaching them of timeless wisdom, humour, and life lessons passed down through generations. This interactive storytelling session includes the telling of folktales from various regions such as West Africa's Anansi the Spider stories, the animal tales of Southern Africa, and the myths of the Maasai people from East Africa.

Sharjah Book Authority

## MUSICAL LIVE PERFORMANCE

20:30 – 21:00

Al Multaqa Orchestra

All ages

AlMultqa Orchestra provides a fresh musical experience that seamlessly integrates African, Arab, and Western influences into a distinctive style. Its mission is to revive significant musical compositions by incorporating traditional instruments like the Adongo from South Sudan, the Kora from Mali, the Tanbur from Sudan, and the Oud, along with various African percussion instruments. Under the direction of Maestro Ahmed Shama, the orchestra strives to foster cultural understanding by uniting professional musicians and young individuals from diverse backgrounds. This creates a vibrant environment that embodies shared human values and builds bridges through the universal language of music.

Sharjah Book Authority

## POETRY READINGS - VOICES UNBOUND

21:00–22:00

Wana Udobang"  
Ali Al-Abdan  
Maryam Bukar  
Mohammed Al Habsi  
Deborah Johnson  
Dami Ajayi  
"Host: Sheikha Al-Mutairi

All ages

Main Stage

An evening of lyrical artistry with gifted poets from across Africa and the UAE. This event features a diverse lineup of voices expressing their experiences and perspectives in their engaging styles that transcend borders.

Sharjah Book Authority

## LIVE COOKING SESSION

18:30 – 19:30

Ozoz Sokoh - Nigeria  
Bread and Akara /1“  
Papaya chutney /3  
“Green lettuce salad /4

University City Hall / Parking area

For African cuisine enthusiasts, this live cooking session will tantalize your taste buds as Chef Ozoz Sokoh prepares Nigerian recipes!

Sharjah Book Authority

## قصص شعبية إفريقية

21:15 - 20:15

7 سنوات فما فوق

“تقديم هذه الورشة للأطفال عالمًا سادراً من الكابا الشعيبة الإفريقية بأسلوب فكاهي مفعم بالحكمة والعبر التي تتوارثها الأجيال، حيث يتضمن اللقاء جلسة تفاعلية لسرد حكايا شعبية من مناطق مختلفة مثل قصص العنكبوت أنانسي في غرب إفريقيا، وحكايا الحيوانات في جنوب إفريقيا، وأساطير شعب الماساي من شرق إفريقيا.”

هيئة الشارقة للكتاب

ورش العمل

## عرض موسيقي

21:30 - 20:30

أوركسترا الملتقى

جميع الفئات العمرية

تقديم أوركسترا الملتقى تجربة موسيقية مبتكرة تمزج بين التراث الإفريقي والعربي والغربي بأسلوب فريد، كما تهدف إلى استخدام مقطوعات موسيقية مؤثرة، إحياء مقطوعات الالت تقليدية مثل الأذينقو من جنوب السودان، الكورا من مالي، الطنبور من السودان، والعود، بالإضافة إلى الالات الإيقاعية الإفريقية، وقيادة الاستاذ احمد شمش، تسعى الأوركسترا إلى تعزيز التفاهم الشفافي من خلال جمع موسقيين محترفين وشباب من طفوليات متعددة، مما يخلق بينة إبداعية تعكس القيم الإنسانية المشتركة وتبني جسور تواصل بين الشعوب بلقة الموسيقى.

هيئة الشارقة للكتاب

المنصة الرئيسية

## قراءات شعرية - أصوات صادحة

22:00 - 21:00

“أنا أودوبانج على العيدان مريم بوكار محمد الحبيبي ديبورا جونسون دامي أجاي إدارة الجلسات: شيخة المطيري”

جميع الفئات العمرية

## جلسة الطهي الحي

19:30 – 18:30

أوزوز سوكوه نيجيريا

إن كنت من عشاق المطبخ الإفريقي، ست Assassak هذه الجلسة المباشرة بنكهاتها المرضية، حيث تقدم الشيف أوزوز سوكوه وصفات نيجيرية أصلية!

هيئة الشارقة للكتاب

مقابل قاعة المدينة الجامعية / منطقة موقف السيارات